AWE Mainta

Mei 3, 2017

www.awemainta.com

www.facebook.com/awemainta

noticia@awemainta.com

583-1400

Manifestacion pa demanda pa kita klem y pa habri Caya Grandi

Lo no yuda benta di tiendanan den Caya Betico Croes

Nan competencia mayor ta benta via di internet



Continua na pagina 2



UN grupo di comerciante di Caya Betico Croes a dicidi di subi caya pa demanda pa Gobierno kita klem di auto y pa habri Caya Grandi bek, y nan ta kere cu esaki t'e causa cu negoshi a cay den Caya Grandi, pero nan mes no ta mira kende(nan) ta nan competencia, cu t'e famoso cumpra via internet.

Cumpra via di internet, manera ta ser bisa, esey ta mas barata cu cumpra den e tiendanan den Caya Grandi.

Ta manera Prome Minister Mike Eman a declara, tabata mesun comerciantenan aki di Caya Grandi, kendenan a pidi Gobierno pa bin cu un sistema pa reglamenta parkeermento di auto, pasobra e lugarnan cu tin pa parkeer, cu ta wordo ocupa pa mayoria empleado di e propio tiendanan, y e empleadonan publico ta ocupa e puestonan aki, y si un comprador kier bin den Caya Grandi pa haci cumpras, e no por haya lugar pa parkeer.

Pesey ta nan mes a pidi pa Gobierno reglamenta e asunto di parkeer. Y awor cu Gobierno a reglament'e, e no ta bon y kier pa kita esaki awor y kier pa habri Caya Grandi pa trafico.

Sigur pa nos, esaki tampoco lo yuda, pero e mesun comerciantenan aki mester ta mas creativo y bin cu campaña pa hala masa.

Manifestacion pa demanda pa kita klem y pa habri Caya Grandi

Esaki lo no yuda benta di tiendanan den Caya Betico Croes

Nan competencia mayor ta cumpra via di internet









AYERA mainta, un grupo di comerciante di Caya Betico Croes a dicidi di subi caya pa demanda pa Gobierno kita e asunto di klem auto y pa habri Caya Grandi bek, y nan ta kere cu esaki t'e causa cu negoshi a cay den Caya Grandi, pero nan mes no ta mira kende(nan) ta nan competencia, cu t'e famoso cumpra via internet. Ta masha hende ta cumpra via di internet, pasobra manera ta ser bisa, esey ta mas barata cu cumpra den e tiendanan den Caya Grandi.

Un cliente a duna di conoce cu nan a cana pa busca paña di recibimento pa su yiu muher. El a keda sorprendi cu un paña pa recibimento costa 700 pa 1000 florin, y ora el a bay riba internet, el a haya esaki pa 100 dolar.

Y asina nos por haya mas reaccion, ilustrando cu e comerciantenan aki mes, no tin ningun creatividad pa logra nan aumenta nan benta. P.e. pakico nan mes no por cuminsa bende via internet, maske cu e ta localmente.

Mientrastanto e manifestantenan a yega Parlamento, unda tabatin un reunion publico ta andando y a pidi pa papia cu Prome Minister Mike Eman y mester bisa cu un dama di habla spaño a demostra di no tin ningun clase di etica y respet pa un mandatario, pero tabata grita, si Gobierno lo cria su yiunan.

En todo caso, manera Prome Minister Eman a priminti algun tempo atras caba, el a anuncia ayera, cu definitivamente no tin klemmento di auto mas y esnan cu viola tog e asunto di parkeer auto, lo haya un boet na cas.

Pero ta manera Prome Minister Mike Eman a declara, tabata mesun comerciantenan di Caya Grandi, kendenan a pidi Gobierno pa bin cu un sistema pa reglamenta parkeermento di auto, pasobra e lugarnan cu tin pa parkeer, cu ta wordo ocupa pa mayoria empleado di e propio tiendanan, y e empleadonan publico ta ocupa e puestonan aki, y si un comprador kier bin den Caya Grandi pa haci cumpras, e no por haya lugar pa parkeer. Pesey ta nan mes a pidi pa Gobierno reglamenta e asunto di parkeer. Y awor cu Gobierno a reglament'e, e no ta bon y kier pa kita esaki awor y kier pa habri Caya Grandi pa trafico.

VOCERO

Sra. Tatiana Eman-Mallarino, a actua como vocero di e manifestantenan, sosteni pa algun politico, pa cual e manifestacion aki a haya tog un tinte politico, loke ta kita un tiki di seriedad pa cu nan lucha. Nan a exigi Gobierno pa kita e asunto di klem y pa habri Caya Betico Croes atrobe pa trafico. Esaki pa motibo cu nan tin mas di dos aña ta sinta cu Gobierno y nada ta wordo haci na beneficio di e comerciantenan.

Awor nan tur tin nan cabez bao di awa. Aruba tin e cultura di core den Caya Grandi, haci window-shopping. Y tiki tiki nan ta muriendo.

Tin como 53 negoshi a sera nan parta caba, y ainda falta, segun sra. Tatina Eman-Mallarino. Si mas negoshi sera, ta hopi hende ta keda sin trabao y esey mester ta un preocupacion pa Gobierno tambe. Caha di Gobierno tambe lo wordo afecta, maske e expertonan cu Gobierno a consulta, a recomenda pa wanta e caya habri, pero tog a ser'e pa trafico. Awe por mira e consecuencianan cu benta a cay drasticamente.



EDITORIAL

Reunion publico riba Minister Paul Croes a confirma diferencia grandi den partidonan politico

Pa: Victor (Toko) Winklaar



AYERA mainta Parlamento a trata un reunion yama pa fraccion di MEP y fraccion di PDR riba e desaroyonan relaciona cu Minister Paul Croes, pero cu a converti su mes, manera tabata di spera, den un reunion sin sentido y perdemento di tempo formal di tanto Parlamento, como di parti di Gobierno.

Loke mas a resalta den e reunion aki, ta cu politicamente tin un diferencia grandi n'e momentonan aki, entre e partido den Gobierno, esta AVP y su otro rivalnan politico cu ta tratando na uza e tipo di reunionnan aki, pa trata di saca probecho politico.

Sinembargo disertacionnan cu a wordo presenta tabata sin contenido, tabata sin nificacion y sin balor algun pa loke t'e caso di Minister Paul Croes, y pa gran parti e atakenan contra miembronan di fraccion mayoritario, contra di principalmente e Presidente di Parlamento, Mervin Wyatt Croes, kende a para fuerte contra di un avalancha di insultonan serio, den cual Xiomara Ruiz Maduro a resalta totalmente.

E reunion manera tabata di spera no por a trece ningun claridad den e desaroyonan relaciona cu Minister Paul Croes, pero si a ser converti den un tipo di atake politico caminda ya for di momento cu e prome orador, Evelyn Wever Croes a inicia cu su disertacion, ya caba tur hende tabata sa den ki direccion e reunion lo continua.

E insulto principal cu e lider di oposicion a dirigi den direccion di Minister Presidente Mike Eman ta ora cu e lider di MEP a cataloga Premier pa un "shouro" mustrando un arogancia increibel pa un rival cu sigur politicamente ta mas grandi y mas popular cu su persona.

Durante di e reunion e expresionnan di Evelyn a bira mas serio y mas pisa e.o. papiando di falta di hombresa, falta di curashi, hungando un wega politico den e reunion aki, cu simplemente no por produci ningun bentaha politico p'e pensamento aki di e lider di fraccion di MEP.

Hopi expresion politico cu a tuma lugar, hasta tabata masha comico, tabatin falta di seriedad y mas cu tur cos, a confirma cu algun miembro di Parlamento no ta serio den nan trabou.

E.o. tin cu menciona cu e miembro independiente, Marisol Lopez Tromp, dado momento durante di su disertacion a mustra entre otro cu ta for di 'un aña' pasa lo a solicita un reunion na Presidente di Parlamento y cu no a wordo otorga.

Aki e miembro independiente a lubida por completo cu si su persona ta menciona e periodo di un aña pasa, ta Marisol mes tabata Presidente di Parlamento durante di e periodo aki cu su persona a menciona cu e lo a pidi un reunion.

Diferente otro argumento cu a bin dilanti di parti di miembronan di oposicion, tabata basa mas tanto riba un tipo di propaganda politico cu den un reunion manera esun di ayera mainta, simplemente no tabata na su lugar.

Mientras cu mayoria di miembronan di oposicion tabata insisti cu nan no kier mete cu investigacion di e caso aki, cu e trabou di Ministerio Publico, ta mas cu claro e ora cu tur loke a resta pa haci ta weganan politico dirigi contra di Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers y principalmente Minister Presidente Mike Eman.

A trata di tur forma pa plak un decision incorecto na un supuesto decision di Conseho di Minister riba e decision pa Minister Paul Croes bira inactivo y asina habri caminda pa Ministerio Publico haci su trabou sin ningun tipo of indicacion di metemento den e proceso aki.

Insultonan tabata skeiro ayera den Parlamento y practicamente por conclui cu e duda cu a existi for di momento cu a haci un peticion p'e reunion aki riba e meta tras di esaki, a wordo confirma caminda 90% di e discusionnan tabata riba asuntonan politico.

Sinembargo loke sin duda por wordo conclui despues di e prome dia di reunion aki, ta un hecho concreto y sigur, esta cu e diferencia politico, e distancia politico entre e partido den Gobierno na e momentonan aki, esta AVP y e otro fraccionnan politico manera MEP y PDR pa loke a keda di esaki, ta mas grandi cu nunca.

No tin duda den esey ya cu e forma di algun miembro di oposicion a hiba nan disertacion, tabata muestra bon cla cu nan falta di contenido politico pa asumi responsabilidad di un pais cu ta pasando den un desaroyo asina grandi manera t'e caso den ultimo 8 aña.

Na ningun momento por a mira un solo argumento riba un vision diferente, riba un mentalidad politico superior na loke t'e caso cu e partido den Gobierno n'e momentonan aki y ta mas cu claro cu esaki ta refleha bek den comunidad, cerca e pueblo votador.

A keda confirma cu un lider politico no ta mustra su grandeza a base di con duro e por grita of cuanto insulto e por lansa den direccion di rivalnan politico, pero den un caracter cu mester ta un bon ehempel pa comunidad, cu respet hasta pa rivalnan politico.

Tin negociacion andando pa

Aruba Airlines efectua buelonan di Guyana pa Merca

Awor cu nan buelo pa Cuba a reduce



RECIENTEMENTE na Guyana tabatin e prome reunion di National Air Transport Association (NATA), unda tambe a participa ehecutivonan di e compania di aviacion Arubano, Aruba Airlines.
Durante e encuentro aki Minister di Infrastructura, cu ta responsabel pa maneho di aviacion, sra. Annettte Ferguson a reuni cu ehecutivonan di Aruba Airlines, pa determina si tin posibilidad pa Aruba Airlines haci buelonan pa Merca for di Guyana, creando un posibilidad nobo p'e pueblo Guyanes.

Cada asiento adicional cu Guyana por asegura riba buelo pa Merca, ta bon pa nan. Pero un vocero no kier a divulga mucho di e deal cu nan ta negociando cu Aruba Airlines, te ora cu Gobierno duna su aprobacion n'esaki.
E negociacionnan aki ta bin ta tumando lugar pa dos luna caba y e intencion ta pa Aruba Airlines efectua buelonan diario for di Guyana pa Merca.

Tur esaki a surgi, despues cu Delta a dicidi di cancela su buelonan diario for di Guyana, lagando Guyana si conexion aereo, y maske cu Donald Ramotar a haci tur intento pa Delta reconsidera su decision, pero envano.
Y asina a habri e posibilidad pa delibera cu Aruba Airlines, pa wak na ki deal nan por yega, pero manera menciona caba, ningun di e partidonan no kier papia nada di e negociacion aki, te ora cu Gobierno (?) duna su aprobacion.
Na Aruba mes, ningun oficial di Aruba Airlines no kier divulga nada di e posibel acuerdo nobo aki.
N'e combersacion aki a participa Minister encarga cu Aviacion na Guyana, sra. Annette Fergunson, Embahador Mericano na Guyana, Perry Holloway, Presidente di NATA, Annette Arjoon Martins y Director di Aviacion Civil di Guyana, Lt. Col. (R) Egbert Field, kendenan nos por mira riba un di e fotonan aki.

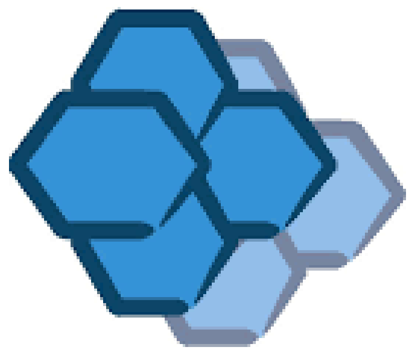
INSELAIR

Si logra un acuerdo cu Guyana, esaki lo por habri posibilidad pa cuponan por habri pa pilotonan di InselAir Aruba, cu ta kedando sin trabao.
Casi tur empleado di InselAir Aruba, tin varios luna sin por cobra nan salario y pa otro luna, casi sigur Corte di Husticia lo bay over na declara InselAir Aruba bancarota, pasobra nan no por ehecuta nan plan di rescate.
Esey lo nifica cu masha hopi piloto lo keda sin trabao, pa no papia mes di e otro empleadonan na Aruba.

Ta manera un piloto a declara na AWEMainta, nan no ta pretende cu Gobierno di Aruba mester yuda nan, pero si por garantisa di protega nan cupo di trabao como pilotonan. Den sentido, cu enbes di sigui duna permiso pa Aruba Airlines sigui emplea piloto stranhero, den nan mayoria Venezolano, pa averigua si no tin piloto Arubiano, cu por haci mesun trabao.



Anochi informativo pa e proyecto "Dreamers"



DIMAS

Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero

DIMAS kier informa cu riba diabierna 5 di mei 2017 di 7:30pm pa 8:30pm, como tambe riba diabierna 12 di mei 2017, na mes un ora, lo tin anochi informativo pa e proyecto "Dreamers".

Proyecto Dreamers ta un proyecto pa muchanan of adulto (hoben);
1. Cu ta actualmente na Aruba,
2. Cu por comproba cu nan tin mas di 10 aña estableci aki na Aruba caba,
3. Cu por comproba tambe cu por lo menos 5 aña e tabata un menor y
4. Cu e no tin record criminal.

Riba e anochi aki lo duna informacion con pa aplica pa es cu bin na remarca pa un permiso den cuadro di proyecto Dreamers.
Despues di e dos anochi informativo ta posibel pa registra tambe via website di DIMAS www.dimasaruba.aw. DIMAS a manda carta di invitacion via di scolnan.

Yate ta confronta problema y sink cerca di Varadero



DIALUNA den oranan di atardi, un yate a confronta problema na bahia den Varadero na Bucuti, caminda el a cuminsa sink. Esnan den e area a purba haci lo posibel pa scapa e yate pa sink completamente, pero e tabata un situacion dificil y no a logra.

Eventualmente a logra subi e yate bek parcialmente p'asina hib'e na Varadero pa wordo drecha. E ta daño cu a yate a ricibi tabata basta. No ta conoci e motibo pakico e yate a cuminsa sink, pero afortunadamente niun hende a resulta herida den e proceso.

Recordatorio anochi di informacion

Pa mayornan di studiantenan di semester 2 y semester 4 di Unidad Ciencia y Tecnologia na Colegio EPI

Diahuebs 4 di mei 2017

MANAGEMENT Team di Unidad Ciencia y Tecnologia di Colegio EPI kier recorda mayornan di studiantenan den semester 2 y semester 4 rib'e invitacion pa atende un anochi di informacion unda lo tin e oportunidad pa papia cu e mentor di nan yiu(nan) tocante su resultadonan.
Por fabor trece e raport di bo yiu(nan).

Esaki lo tuma lugar riba diahuebs 4 di mei 2017 di 6:30pm pa 8:30pm na Unidad Ciencia y Tecnologia. Managementteam di Unidad Ciencia y Tecnologia ta spera cu mayornan lo haci uzo di e oportunidad aki p'asina pone nan mes na altura di e progreso di nan yiu.

CEO y presidente di AHATA, Jim Hepple

CATA ta un evento importante pa trece operadornan di tour

Tin oportunidad di crea bondnan y trece mas turista pa Aruba















E aña aki un biaha mas a tuma luga e evento di CATA, unda cu operadornan di tour di Latino America ta bin pa bishita y cera conoci Aruba, bin negosha. E aña aki nan a bin hopi mas operador di tour, unda cu Aruba tin hopi interes di paisnan Latino America, specialmente esunnan di Sur America, aunke cu tour operador di America Central tambe sa bin.

"E negoshi aki ta sumamente importante pa Aruba y esaki ta asina pa hopi aña", asina CEO y presidente di AHATA", Jim Hepple a remarca.
Specialmente pa hotelnan e evento di CATA ta importante, p'esey ta haci e evento aki pa trece hopi operador di tour pero esunnan nobo tambe pa nan mira kico tur Aruba tin di ofrece.
Tambe ta organisa e evento pa partnernan cu a bin caba pa nan mira kico nobo tin ta sosodiendo. E aña aki nos tin un participacion di 115 operadornan.

Diabierna henter dia nos tin reunion cu e operadornan di tour", Hepple a remarca.
Rib'e programa di CATA e operadornan di tour di Latino Americano tabatin 2 dia pa inspecciona e hotelnan. "Danki na ATA cu a organisa esaki y na e hotelnan pa participa."
E evento di CATA ta bon y ta uno popular, bon organisa y un biaha mas AHATA ta mira un evento exitoso.
E importancia di CATA ta pasobra e operadornan di tour ta bin mira e inovacion cu tin na Aruba y ademas e ta bon pa nan bin akinan, pasobra esakinan ta nan famia, asina Senior Sales Manager di Latino America di Hyatt Regency, Martha Raven a remarca.

"Ora cu nan bini CATA nan no ta bin solamente pa negosha, nan ta bin topa nos tur cu ta nan famia. Nan ta sinti nan na cas, manera turistanan ta bin akinan", Martha Raven a remarca. Diabierna e operadornan di tour ta sinta cu operadornan di Aruba, unda cu cada uno lo bay sinta cu e tour operadornan di Latino America pa mira pa trece mas turista Aruba.
Tur aña cu tin e evento di CATA, nan ta busca pa bin cu algo diferente.

Pa Martha Raven, ATA y AHATA ta haci un bon trabou pa bin cu un bon programa. E ta kere cu e biaha aki nan ta bay dedica na niche pa hende por haya sa mas kico tin aki na Aruba y cu no ta solamente beach.
"Nos ta haciendo un bon trabou pa e banda eynan pa trece wedding niche, otro niche cu por tin cu hende ta interesa den dj'e", Martha Raven a indica.
Tin un programa hopi extenso y e interes ta hopi grandi.

Desaroyador di Eco Resort Zoetry Isla di Oro:

Ta sostene iniciativa pa proteha Isla di Oro, kier traha hunto cu NGO's y ta prepara pa cumpli cu tur exigencia

Environmental Impact Assesment Study ta cla

MIENTRAS cu proyectonan similar ya ta operando exitosamente den Caribe, desaroyadornan di un eco-resort na Isla di Oro ta sigui avansa diligentemente pa Aruba no keda atras den e mercado emergente aki.

No solamente ta trahando pa cumpli cu tur rekisito legal di Pais Aruba, pero tambe sigui e recomendacionnan haci pa tur NGO ambiental local.

E estudio di 'Environmental Impact Assesment' ta cla y den transcurso di siman a presenta su resultado na varios instancia publico y priva. Adicionalmente, desaroyadornan ta desea di expresa nan sosten total pa cu e iniciativa di inclui e area di Isla di Oro entre e 16 zonanan natural proteha cu a keda propone na Parlamento di Aruba.

"For di prome instante nos a demostra un boluntad sincero pa traha cu tur sector di Aruba y na beneficio di su pueblo y industria turistico y esey no a cambia," asina Franz Sydow, representante di e grupo desaroyador di Zoetry Isla di Oro Resort a duna di conoce. "Nos t'e promenan cu ta apoya e idea p'e area di Isla di Oro cay bou di un structura legal di proteccion. Esey ta cuadra cu nos pensamento y pa cual nos a bin ta prepara."

Den estudionan haci, desaroyadornan a identifica e multiple reto cu e ecosistema na Isla di Oro ta afronta.

Pesey ta boga pa ehecuta lo mas pronto posibel programanan di limpieza riba tera y mey mey di mangelnan, restauracion di coral y control responsabel di sangura, e.o. accionnan.

Desaroyadornan tin plannan ya elabora pa yuda rescata y resguarda y preserva henter e zona.

Den transcurso di siman pasa e desaroyadornan di Zoetry Isla di Oro Resort a sostene encuentronan cu Parlamento di Aruba, Aruba Trade & Industry Association (ATIA) y agencianan ambiental di e isla, pa presenta e conclusionnan di e EIA elabora p'e prestigioso compania Langan International.

E documento di mas 300 pagina a haya elogio di mas di un persona, incluyendo defensornan ambiental, indicando cu nunca a yega di mira un raport asina extenso y specifico.

Na tur instante, tabatin oportunidad pa haci pregunta directo na Chip Day, Senior Environmental Project Manager.

Na final di cada ocasion, e reaccion di e audiencia tabata uno positivo basa riba e manera serio, amplio y detaya con ta anda cu e proyecto.

Aki, un biaha mas, e desaroyadornan a reitera nan compromiso di ehecuta un proyecto cu ta 100% eco amigabel y cu den ningun forma ta afecta e flora y/of fauna di e lugar.

Al contrario, kier trece un dimension adicional n'e vision di sostenibilidad cu Aruba ta carga como bandera na mundo henter.

Otro isla y destinonan den Caribe ya a tuma e paso y a establece nan presencia den e segmento di eco turismo.

Sandals a habri un resort igual n'e concepto di Isla di Oro, na Jamaica na fin di 2016 y ta trahando riba un di dos riba e isla di St. Lucia cu ta cla pa ricibi su prome huespednan na mei proximo. Mexico tambe tin compleho di bungalows riba awa cu El Dorado Maroma cerca di Cancun y hopi otro mas operando caba of bou construccion na Belize, Turks & Caicos, Cuba y te hasta Disney ta drenta e wega cu un compleho den un lagoon di Orlando.

Desaroyadornan di e eco resort Zoetry Isla di Oro keto bay ta sigui extende nan invitacion na organisacion y individuonan critico di e proyecto, pa sinta y intercambia informacion p'asina por forma un opinion mas informa y obhetivo di e proyecto.

Ta dispuesto pa traha hunto na beneficio di Aruba su naturalesa, sin cu esaki ta kita oportunidad pa Aruba y, en special, e pueblo di Pos Chikito y Savaneta tambe por conoce un progreso socio-economico. Den e multiple reunionnan sosteni cu Gobierno, NGO's, semper a solicita nan opinion y recomendacionnan.

Desaroyadornan ta invita cualkier NGO pa colabora den e estudio ambiental mas grandi y extenso cu a yega di haci den e area. Esaki ta un oportunidad unico pa traha hunto den ekipo y haci di Aruba, y en special, e area di Pos Chikito, un ehempel pa sigui rond den Caribe caminda comunidad, Gobierno, sector priva a bin hunto pa crea un desaroyo ecologico, comunal y economico.

E Gobierno aki ta laga etica y normanan di bon gobernacion un banda

Integridad di Mike Eman como Minister Presidente ta den duda

PLATAFORMA politico POR a tuma nota y ta respeta cu un persona (ken cu e por ta) tin e derecho hudicial, caminda cu bo ta inocente te ora cu bo wordo proba culpabel.
Actualmente e discusion no ta si e Minister encarga cu Trabou ta culpabel of no, e hecho tin di haber cu e aspecto di etica y moral cu e Gobierno actual kier mustra su mes riba dj'e.
Mundialmente y aki na Aruba tambe ta conoci cu e aspectonan di integridad ta hopi importante pa e comunidad di Aruba. Specialmente si tene na cuenta cu ta bay e urnanan electoral september venidero.
Lider di E Forsa Nobo, Otmar Oduber ta splica cu no ta trata di ken e persona cu ta bou di investigacion ta, sino pa e hecho cu si bo kier para pa bon gobernacion y si bo ta cabes di un Gobierno, lo mester laga midi integridad propio a base di loke den e caso aki Prome Minister ta tolera den su Gobierno. Esaki ta determina e etica y balor cu nos ta papiando di dj'e na e momentonan aki.

"E ehempel mester sali for di top di bo gobernacion, na momento cu un Minister no ta solamente un testigo den un caso of ta wordo sospecha di por indirectamente a participa na cosnan cu ta incorecto/ilegal. Den e caso aki ta papia di un Minister cu den su responsabilidad como Minister encarga cu Trabou a somete su mes pa wordo considera pa Ministerio Publico como un sospechoso principal pa participacion directo y indirecto den labamento di placa", sr. Oduber ta splica. Esaki ta un acusacion hopi fuerte conecta directamente na corupcion y soborno. E pregunta ta, con Prome Minister di e Pais aki por permiti pa e señal wordo manda pa comunidad di permiti cu un Minister bou di un investigacion di tal indole, por keda cu tur e privilegionan di un mandatario. Te hasta ta mande cu vacacion mientras cu e ta disfruta di tur e privilegionan aki. Politicamente y legalmente e persona aki keto bay ta keda carga e responsabilidad como e Minister di Trabou, a pesar cu e Conseho di Minister a tuma un decision cu pa nos ta totalmente inaceptabel y ilogico. Fuera di cu e te contra di loke nos constitucion y loke nos leynan ta bisa pa loke ta "Instelling Ministeries".
Otro preguntanan cu ta surgi ta cuanto dia un Minister tin cu e por tuma vacacion, si ya caba ta bay mas cu 30 dia cu e Minister aki ta cu vacacion. Cuanto luna mas un Minister cu tabatin algo mas cu 3 aña den funcion por tin como vacacion? Esaki ta manda señal den comunidad cu e forma di proceder di Minister Eman ta simplemente di participa den actonan totalmente inmoral, indecente y den e caso aki sin ningun clase di principio.
Segun sr. Oduber, den Reino e situacion aki nunca a aparece. No tin un ehempel den Reino pasobra cada un Minister, Burgermeester of miembro di Parlamento cu a haya nan envolvi den un caso asina, a sa di retira. Tabatin casonan tambe caminda cu nan a bolbe bek huramenta ora cu investigacion a caba.
Como Minister bo ta cubri y fungi un funcion cu den nos constitucion ta wordo carga pa e respet cu bo mester tin den e funcion ey. E situacion aki ta yena nos cu preocupacion.
Nos ta den porta di eleccion caminda cu integridad y bon gobernacion, caminda cu privilegionan politico mester wordo laga atras. Pa cual plataforma politico POR ta para p'e na prome luga.



Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, dr. Carlos "Alex" Schwengle

Tur dia mester duna balor na hubentud



DIAHUEBS dia di Rey a tuma luga e acto protocolario di entregamento di Copa Hubenil na Wilhelmina Park, unda cu a duna honor via e premio Felipe B. Tromp na gruponan cu a resalta. Tabatin diferente actividad unda cu Su Excelencia Gobernador a entrega condecoracion pa diferente grupo, specialmente boluntarionan di comunidad di cual diaranson a tuma luga Condecoracion Real.

Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, dr. Carlos "Alex" Schwengle, ta haya hopi bunita cu a duna atencion na hubentud y deporte. "Tin Chiara Petrocchi cu ta resalta tremendamente den taekwondo, unda tambe tin e dama Casienne Tromp, a pesar di su limitacion di bista, el a sa di haci deporte, no ta esey so, e ta studia bon, un futuro bon ciudadano pa pais Aruba", Minister Schwengle a remarca.

Minister Schwengle ta kere cu ta importante no solamente riba un dia asina pa duna balor na hubentud, pero mester haci esey tur dia, bisando, "Mi ta gradici Gobernador pa elogia nos hubentud."

Diadomingo awo, 7 di mei

Experience San Nicolas ta continua cu Mother's Day Edition for di 10'or pa 2'or



EXPERIENCE San Nicolas, un evento cu kier duna mas atencion na e experiencia unico cu tin na San Nicolas, lo tuma lugar un biaha mas diadomingo 7 di mei binidero di 10'or di mainta pa 2'or di merdia. E biaha aki Experience San Nicolas lo ta den cuadro di Dia di Mama, ofreciendo tur bishitante e oportunidad pa cumpra e regalo special pa tur e mamanan na Aruba y tambe participa na diferente workshop special cu e tema di Dia di Mama.

Cosecha lo bay tin un workshop di Origami (arte cu papel). E artista Derek Chong lo guia e grupo di participante pa traha un bunita bouquet di flor pa mama. Tur famia y gruponan di amiga ta invita pa bin traha bouquet di flor y tambe cumpra obranan unico pa regala mami.
Y participacion na e workshop ta completamente gratis.

Na Museum of Industry lo bay tin tournan special pa nos mamanan na mita di prijs y den colaboracion cu Espacio Azul y ATEMOSA lo ofrece un workshop di Mosaic special cu tema di Dia di Mama duna pa sra. Enrita Werleman.
Pa reserva pa e workshop por registra yamando 5935509 of via info@espaciozularuba.com. Participacion na e workshop ta consisti di material, drinks, snack y tambe entrada pa e museo.

E parti special ta cu tur mama cu bishita museo lo participa pa gana un premio special na cortesia di Aqua Nails Spa Aruba, The Old Cunucu House y Spa del Sol. E ganadornan lo wordo anuncia dialuna 8 di mei via e pagina di Facebook di Museum of Industry.

Gladys ta warda tur hende pasa bishitele na Community Museum pa un tour bek den tempo. Entrada akinan lo ta na mita di prijs y tambe tin oportunidad pa gana premio.
Probecha e diadomingo aki pa pasa un rato ameno cu mami y siña mas over di nos herencia cultural. E tiendanan y restaurantnan di semper lo ta habri riba e dia aki na San Nicolas. Esakinan ta e. o. Wema, El Gallo Rojo, Alankar, JM Enterprises, La Aruba, Joy's Restaurant, Aruba Store, Topaz Takeway y O'Niel Caribbean Kitchen.

Subi e pagina di Facebook di Experience San Nicolas y haya sa mas informacion di e edicion aki di Experience San Nicolas "Mother's Day Edition".

Despues di un lucha largo cu su salud

Director di Directie Scheepvaart, Carlyle de Coteau a bay sosega



DIALUNA, 1 di mei, a drenta e noticia tristo di fayecimento di Carlyle de Coteau, Director di Directie Scheepvaart y alabes un persona stima den comunidad.
El a biaha cu urgencia pa Colombia pa problema di su curason. E operacion cu a dura oranan largo a mustra di a bay bon na prome instante, pero lamentablemente su salud a bay atras den fin di siman.

Carlyle de Coteau a asumi cargo como Director di Directie Scheepvaart na 2013, unda el a logra varios proyecto manera e Twinnings Project.
Ademas, e tabata den politica pa un tempo, unda el a yuda varios politico den nan carera. El a drenta arena politico como consehero di ex Minister di Economia, Tico Croes den Gabinete Henny Eman.

Despues di Tico Croes, Carlyle de Coteau a bira consehero di Minister Otmar Oduber, formando parti di Gabinete Mike Eman I y II. Y asina a forma parti di partido AVP, te ora el a keda nombra como Director di Directie Scheepvaart. Su plannan tabata hopi, pero e no por a sigui biba, pa realisa tur esakinan.

Ora Aruba a haya sa di su morto, esaki a conmove masha hopi hende cu a conoce Carlyle e Coteau. Entre nan Minister Mike de Meza y ex Minister Otmar Oduber ta algun di nan, kendenan a expresa nan tristesa pa cu su fayecimento.
Paz na su restonan y nos condolencia ta bay na su señora y demas famia.



Operadornan turistico di Latino America a celebra clausura di un exitoso CATA 2017









ARUBA Tourism Authority (A.T.A.) tabata anfitrion di e ceramento di CATA 2017, un di Aruba su conferencianan turistico anual di mas importante. Den compas cu A.T.A. su strategia di diversificacion y enfoke riba autenticidad di producto Aruba, operadornan di Latino America a wordo duna un bon bini durante e apertura oficial cu a tuma luga na RIU Palace Aruba.

Operadornan di Latino America por a experiencia un tiki di nos cultura, arte y historia Arubiano durante e evento cultural na San Nicolas; El Tableau Vivant; La Historia de Aruba, cu a wordo organisa pa A.T.A., Aruba Art Fair y Departamento di Cultura Aruba. Tambe durante nan estadia na Aruba e grupo aki por a disfruta di e celebracion unico di Dia di Rey cu un exploracion di nos isla durante e proyecto indica: 'Conocimiento de los productos Nichos en Aruba', cu a wordo organisa pa A.T.A. y a finalisa e dia aki cu un celebracion ameno cu a tuma luga na Tamarijn Aruba All Inclusive Resort y Divi Dutch Village.

Durante nan ultimo anochi nan a celebra e clausura di e conferencia di CATA 2017 na e impresionante Linear Park pa presencia un Food Truck Festival dedica specialmente pa nan. Replicando e Food Truck Festival di dia 28 y 29 di April recien, e anochi aki tabata magico, casual y inolvidabel. E clausura perfecto pa un evento exitoso y fructifero pa Aruba su turismo.

Durante e ultimo anochi di e conferencia por a nota e operadornan Latino Americano, tabata den un bon estado di animo, motiva y inspira pa sigui respalda e producto Aruba. Pa 3 dia largo A.T.A. a haya e oportunidad y bentaha unico di por mustra e partnernan strategico tur avance y inovacion andando pa cu e producto Aruba cu aña tras aña ta den evolucion continuo.
Cu un tema di felicidad y un enfasis riba e escencia di e spirito di autenticidad y custumbernan di nos mesun hendenan local, operadornan Latino Americano a conoce nos isla den angulo mas intimo, organico y puro. Algo cu a wordo bon ricibi, mirando cu e evolucion di e mercado afluente Latino Americano ta birando mas exigente pa cu autenticidad den destinonan turistico.

OPORTUNIDAD Y RETONAN DI MERCADO LATINO AMERICANO

Apesar di retonan cu e region Caribense a conoce den e ultimo aña y caida di mercado turistico di Venezuela y Brazil, Aruba a conoce crecemento significante den otro mercadonan Latino Americano. E impacto di crisis pa cu e mercado Venezolano riba nos turismo den 2016, a wordo parcialmente absorbi danki na e crecemento di Colombia cu a subi cu 39.7%, sigui pa Argentina cu un crecemento di 21.4%.
Den 2016, nos isla a ricibi un total di 302,009 bishitante cu ta procedente for di Latino America, cual ta representa 27.4% di nos turismo. Den prome kwartaal di 2017 a bolbe nota un crecemento stabil di mercadonan Latino Americano manera Colombia y Argentina.

STRATEGIA DIVERSIFICA PA CAPTURA DIFERENTE GENERACIONNAN

Durante e conferencia di CATA 2017, A.T.A. a presenta su strategia nobo pa captura e atencion di e diferente generacionnan di biaheronan cu un campaña nobo titula #necesitasaruba.
E campaña aki ta wordo crea a base di estudionan di mercado di mas di 11 pais Latino Americo y nan patronchi di consumo den e mercado di biahe. E strategia aki a wordo diseña pa presenta Aruba como e solucion y escape di nan retonan diario den un forma comico y facil pa compronde.
Esaki lo wordo publica y ehecuta pa medio di mercadeo digital y tradicional den Latino America.

E relacion solido y pro-activo cu Aruba Tourism Authority y agencianan di publicidad global tin directamente cu operadornan turistico Latino Americano, ta uno clave.
Durante reciente añanan e industria di biahe a transforma danki na e segmento di 'millenials' cu tin un patronchi di consumo diferente cu e 'Generation X-ers' y 'Baby Boomers'.
Facilitacion di contenido y material publicitario den forma strategico y eficiente ta un di e prioridadnan di A.T.A. Pero como un DMMO (destination marketing & management organization) mester pone atencion tambe riba e oferta di Aruba, es decir, e desaroyo di e producto Aruba considerando e segmento di 'millenials' creciente su exigencianan y tambe tendencianan nobo den mundo di biahe.

E conferencia CATA 2017 a logra su meta di demostra e inovacion di producto Aruba y alabes conecta e operadornan cu e esencia di nos isla, su hendenan y rikesanan di nos cultura y custumbernan. Un danki imensamente grandi ta bay na e esfuersonan di parti di Aruba Airport Authority y AHATA cu nan aporte y dedicacion a conduci na un conferencia sumamente exitoso.

E resultado ta sumamente satisfactorio pa Aruba Tourism Authority cu ta mira e importancia di keda evoluciona esfuersonan di mercadeo conhuntamente cu e relacionan solido cu partnernan strategico local y internacional.

Decision pa elimina klem a keda anuncia dor di Prome Minister na comercio di Caya Grandi

Ta un ley cu ya caba Directie Wetgeving a traha riba dje

UN grupo di comerciante di Caya Grandi, compaña pa algun politico, a drenta cu hopi desorden den Parlamento pa exigi pa kita klem y tambe pa habri caya bek.
Prome Minister, Mike Eman a atende cu nan riba e situacion y a anuncia na nan cu ta bay kita klem entrante dos di mei.
Un decision cu a wordo anuncia ayera, pero cu ya caba tabata tuma.

Minister President Eman a bisa cu for di momento cu e carteranan a cambia tempo cu Minister Oduber a bandona Gobierno, a cuminsa traha riba e tema di kitamento di klem y otro cambionan mas pa loke ta AruParking.
"Mi a aserca Minister Mike de Meza, kende a tuma e cartera over, pa wak kico por cambia den e maneho di AruParking pa loke ta pagamento pa parkeer. Esaki sigur pa kita e argumento ey for di riba mesa cu esaki ta causante di e benta abou den caya. Despues mester enfoca riba otro puntonan pa loke ta caya grandi."

Eman a bay un rato bek den tempo pa recorda tur hende cu a bin cu parkeermeters despues di un inventarisacion di e propio comercio di Caya Grandi. Nan a bisa masha cla cu e problema di benta abou ta cu nan clientenan no ta haya lugar pa para auto. Esaki pasobra esnan cu ta traha ta para nan auto for di tempran strobando e cliente yega Caya Grandi.
"Gobierno - e tempo ey Minister Otmar Oduber - a bin e ora cu e sistema di parkeermeters", Eman a bisa. Despues cu e maneho aki a wordo introduci tabata mustra cu e no ta funciona of por ta a bin e sentimento cu e lo ta contra-productivo y no tabatin e resultado cu a spera di dje y esey tabata motibo cu hopi bes Premier Eman a aserca ex Minister Oduber pa flexibilisa e sistema.

"Pa cierto dia el a coopera y pa cierto ora, pero no tabatin mucho boluntad pa haci mas cu esey. A haci gastonan di inversion y tambe mester a tene cuenta cu e personal cu ta traha na AruParking."
Mike Eman a bisa cu por pensa riba otro formanan pa AruParking haya entrada y kita tog e aspecto negativo di e klem.
"P'e motibo aki, ya algun luna pasa a decidi cu ta kita e klem. A pidi Directie Wetgeving pa traha un cambio den e ley unda enbes di pone klem ta manda un boet na cas di e persona cu a para mas largo cu e ta permiti. Wetgeving ta trahando riba dje."

Durante e manifestacion den Parlamento, Prome Minister Eman bisa cu ta kita e klem indicando asina cu tin oido pa preocupacion di comercio.

KvK kier comparti informacion di registracion pa negoshi nobo

E sectornan cu a resalta mas den e ultimo añanan

ARUBA su economia ta depende di gran parti rib'e sector turistico. Pa e desaroyo di nos pais e ta importante pa crea mas diversificacion p'asina tin menos dependencia rib'e pilar economico aki. Mundo ta cambiando y esaki ta trece cu ne desaroyonan y tecnologia cu ta crea mercadonan di producto y servicio nobo. Pa un negoshi tanto existente como un nobo, e ta esencial pa keda inovativo pa por progresa y sigui haci ganashi.

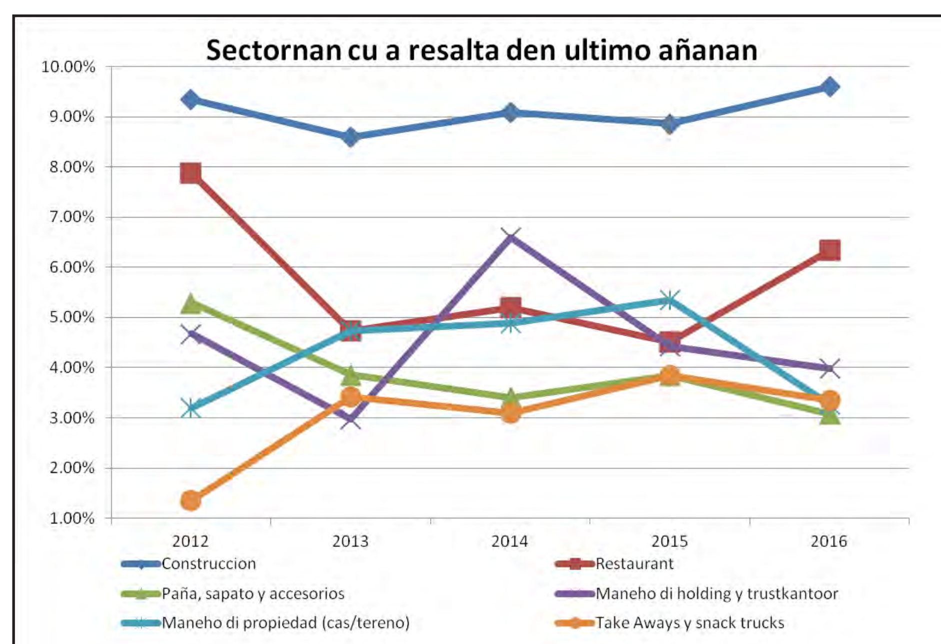
KvK kier trece dilanti e sectornan cu den e ultimo añanan a mira mas registracion pa negoshi nobo.
Esaki ta duna un indicacion di cua sectornan tin e interes di e empresario cu ta mira oportunidadnan di cuminsa un negoshi.

Den e grafico por observa, e sectornan cu ta keda resalta den e ultimo añanan ta:

	2012	2013	2014	2015	2016
Construccion	9.35%	8.59%	9.09%	8.86%	9.60%
Restaurant	7.87%	4.74%	5.19%	4.51%	6.34%
Paña, sapato y accesorios	5.29%	3.85%	3.40%	3.84%	3.08%
Maneho di holding y trustkantoor	4.67%	2.97%	6.59%	4.43%	3.99%
Maneho di propiedad (cas/tereno)	3.20%	4.74%	4.90%	5.35%	3.26%
Take Aways y snack trucks	1.35%	3.41%	3.10%	3.84%	3.35%

E ta importante pa si bo kier cuminsa un negoshi cu bo ta na altura di e situacion di e mercado cu bo kier drenta. E empresario mester tene consideracion e factor cu ta e competido. Mester tin bon na cuenta e cantidad di competidonan den e mercado y ken esakinan ta pa asina defini bo strategia pa subi e mercado.

Aruba, 2 mei 2017
Camara di Comercio y Industria (KvK)



Top 10	2012
Construccion	9.35%
Restaurant	7.87%
Paña, sapato y accesorios	5.29%
Maneho di holding y trustkantoor	4.67%
Maneho di propiedad (cas/tereno)	3.20%
Pelukeria	2.83%
Souvenier y artesania	2.21%
Propaganda y mercadeo	1.97%
Producto alimenticio (supermercado)	1.72%
Tienda di catochi y lotto	1.72%

Top 10	2013
Construccion	8.59%
Maneho di propiedad (cas/tereno)	4.74%
Restaurant	4.74%
Negoshi di limpiesa	4.30%
Paña, sapato y accesorios	3.85%
Take Aways y snack trucks	3.41%
Oficina di conseho comercial y empresarial	2.97%
Maneho di holding y trustkantoor	2.97%
Carrental y tourbus	2.53%
Pelukeria	2.20%

Top 10	2014
Construccion	9.09%
Maneho di holding y trustkantoor	6.59%
Restaurant	5.19%
Maneho di propiedad (cas/tereno)	4.90%
Paña, sapato y accesorios	3.40%
Take Aways y snack trucks	3.10%
Oficina di conseho comercial y empresarial	2.80%
Pelukeria	2.80%
Producto alimenticio (supermercado)	2.10%
Souvenier y artesania	2.00%

Top 10	2015
Construccion	8.86%
Maneho di propiedad (cas/tereno)	5.35%
Restaurant	4.51%
Maneho di holding y trustkantoor	4.43%
Take Aways y snack trucks	3.84%
Paña, sapato y accesorios	3.84%
Huur di vivienda (apartamento)	3.17%
Intermediario di propiedad (cas/tereno)	2.42%
Producto alimenticio (supermercado)	2.34%
Benta por mayor di producto alimenticio (wholesale)	2.01%

Top 10	2016
Construccion	9.60%
Restaurant	6.34%
Maneho di holding y trustkantoor	3.99%
Take Aways y snack trucks	3.35%
Maneho di propiedad (cas/tereno)	3.26%
Paña, sapato y accesorios	3.08%
Servicionan personal	2.72%
Oficina di conseho pa empleo (uitzendbureau)	2.45%
Oficina di conseho comercial y empresarial	2.45%
Benta por mayor di producto alimenticio (wholesale)	2.36%

Entregamento di trofeo pa

Joycelyn Martinez como ganadora di Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp















DIAHUEBS durante e celebracion di Dia di Rey, a tuma luga entregamento di premio p'e Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp. A nomina hobennan di deporte, arte y hopi mas. Gobernador Alfonso Boekhoudt a entrega e hobencita Jocelyn Martinez e trofeo di Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp, kende a gana esaki mientras cu Chiara Petrocchi y Casienne Tromp a haya un premio di estimulo.

Jocelyn Martinez ta un hoben autista pero cu talento den arte. A nomina Jocelyn p'e Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp y entre tur hoben nomina, el a bira e ganado di esaki.
"E ta algo hopi bunita pasobra siendo un mucha autista y di mira unda e tabata 10 aña pasa y aworaki, e ta algo hopi bunita. E copa ta laga mi sinti cu tur e trabounan cu nos a haci p'e, pa yud'e, e terapia, tur e pasenshi, tur cos tabata bale la pena", asina Maureen Kelly, mama di e hoben, a remarca. "Mi lo kier pa e ta un rol model pa tur mucha eyfo. Tambe mi kier curasha e otro mayornan eyfo cu tin un mucha special pa no rindi riba e muchanan aki", Maureen Kelly a remarca.
Ta importante pa mira e parti positivo cu e muchanan aki por tin anto desaroya esey.

Hopi biaha ta mira e parti negativo cu nan no por manera p. e. su habla no ta e miho pero Maureen Kelly a enfoca mas riba e pintamento di Jocelyn Martinez, riba locual e ta gusta.

"Ora bo mira bo yiu den su wowo, bo ta mira cu e por yega un caminda, anto bo ta mira e forsa cu esey ta duna bo pa sigui lucha p'e. Pe bienestar di bo yiu pa mañan para mas posibel independiente. Esey sigur lo duna bo tur forsa, ni ki obstaculo bin den bo caminda pa sigui lucha y bay dilanti", Maureen Kelly a remarca.

Casienne Tromp ta un cliente di FAVI y algun aña pasa e famia a bin bek for di Hulanda.
Asina aki e famia e acerca FAVI pa pidi ayudo y guia, directora di FAVI, Setty Baar a remarca. FAVI ta guia Casienne na scol pero tambe ta guia e famia pa asina nan tambe por siña guia Casienne, kende ta un hoben ciego. Ora cu hende nace ciego, manera Casienne a nace ciego, tin su retonan. FAVI t'ey pa yuda e famia guia e studiantenan cu e retonan aki.
"Pa nos ta importante pa sigui stimula cada persona, cada hoben cu tin limitacion di bista pa nan por desaroya nan mes y sigui progresa den bida diario", Setty Baar a remarca.
Casienne ta haci deportenan manera landamento y judo. FAVI ta hopi contento cu Casienne a ricibi un premio di estimulo pasobra esaki lo stimula e hoben pa bay dilanti y progresa.

"Mi kier a gradici Sensei Daley y juffrouw Joyce. Mi sensei Daley a yuda mi den judo. Desde cu nos a yega, el a ofrece cu mi por a judo y tambe mi tabatin gana di bay landamento. Danki na juffrouw Joyce esey a logra. Mi ta gradici nan y tambe mi ta gradici na FAVI, Setty, Sari, Juffrouw Meredith y na tur otro. Mi ta gradici nan tur cu por a yuda mi", Casienne Tromp a remarca.

Resultado di weganan Mens Erger Je Niet "LIVE" di dianan 28 y 29 di april

















WEGANAN di Mens Erger Je Niet a sigui y e ganadornan di e prome wega tabata Smilling Faces, 2. Rooi Afo Fan Club, 3. Los Falcetas ,4. Bongos.
Di dos wega, ganadornan ta, Maestros Alegre, 2. The Happy Girls, 3. Black Widow, 4. Fusion Girls,

Dia 29 april, e ganadornan di e prome wega tabata, Jun-Jun Racing, 2. Hat Master, 3. Dushi Yiu, 4. Entrenos Family.
Di dos wega, prome lugar United Family, 2. Deloite @ Touche,3. Banana Gang, 4. Hot Ones Band.

Weganan p'e siguiente dianan ta:
Dia 5 di Mei, 8'or Langzaam Maar Zeker, Waki Gang ,Setar PEVESA, SV WEB.
Di dos wega pa 10or, Hey Dushi Yiu Ta Bin Bek, EZ Party Solutions, U.F.F, I Love My Job.
Pa dia 6 di Mei, 8'or Leysner & de Cuba, Grumpy Crew, No Cunsumi Team, Toyota.
Di dos wega pa 10 'or, Commando, Who's Next, AH Waw, Weet Niks.

Exitoso torneo di beach volleyball di AVA hunto cu IBISA y Universidad di Aruba na Eagle Beach















DIANAN 29 y 30 di april ultimo, Aruba Volleyball Association, IBiSA y UA a organisa un torneo di beach volleyball pa scolnan secundario como tambe pa nan propio miembronan di A.V.A. Mester bisa cu e torneo sin duda tabata uno exitoso mirando e cantidad di participante cu a presenta n'e dos dianan di e torneo. E ekiponan di scol a hunga 4 contra 4, mientras esnan cu a competi bou di e capa di AVA a hunga 2 contra 2, esaki den e categorianan femenino y masculino.

Pa loke t'e resultado final nos tin cu bisa cu den e division di cabayero, Elmerlindo Robles de Medina y Dwayne Angela a gana torneo di beach volleyball.
Nan a enfrenta 5 diferente ekipo y a triunfa contra tur pa a lo largo bira e ganador maximo di e torneo di beach volleyball invicto.
Den e parti femenino Kayla Arends y Shaira Mackay a bira campeon di torneo di beach volleyball di AVA.
Mescos den e division di cabayero, Kayla y Shaira a bira campeon invicto, pues sin perde un wega.

E resultado di e scolnan secundario participante ta como los siguiente. Den e division Femenino nos tin na prome lugar Filomena College 1 y na di dos lugar Filomena College 2.

Den e e division masculino nos tin na prome lugar St. Augustinus College y na di dos lugar a termina Filomena College
Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a yuda subsidia e torneo di beach volleyball di AVA.

57 th Aruba International 10k Boulevard Race super!

Ganador a resulta William Diaz Geerman









DIA 27 di april 2017, Dia di Rey, a tuma lugar e di 57 edicion di Aruba International 10K Boulevard Race.

E organisacion di e evento grandi aki tabata pa di prome biaha den man di Aruba Triathlon Association.

A participa 500 atleta di cual mayoria ta di Aruba. Esnan internacional tabata e.o. di St. Maarten, Venezuela, Inglatera, USA, Peru, Canada y Hulanda.

Un publico grandi banda di caminda a anima e coredonan p'asina nan por a yega n'e final na Aruba Ports Authority.

E ganadonan maximo ta, seccion Femenino:

1. Cicilia Mobuchon 43:34;
2. Kimberly Greaux 46:29;
3. Merriene Stamper 47:39.

Seccion Masculino:

1. William Diaz Geerman 33:51;
2. Omarci Robinson 35:07 y
3. Jesus Galea 36:59

P'e resultado completo di e careda aki, por haña esaki riba e website www.arubatriathlon.com.

Un danki grandi ta bay p'e sponsornan. Tambe ATA ta gradici IBISA cu a yuda cu inscripcion, e MC Roberto Geerman, tur prensa cu tabata presente pa cubri di e magno evento aki y sin falta e participantenan cu a zorg pa haci e evento aki grandi. Un danki special ta bay na tur boluntario cu a yuda prome, durante y despues di e evento aki.

Aruba Triathlon Association ta satisfecho con e evento a bay. Pa cualkier sugerencia of comentario pa mehora e evento aki den futuro, por haci esaki mandando un email na glenda_croes@hotmail.com of arubatriathlon@hotmail.com.





Hot-Ones-Band a sigu cu su tradicional subimento di fli







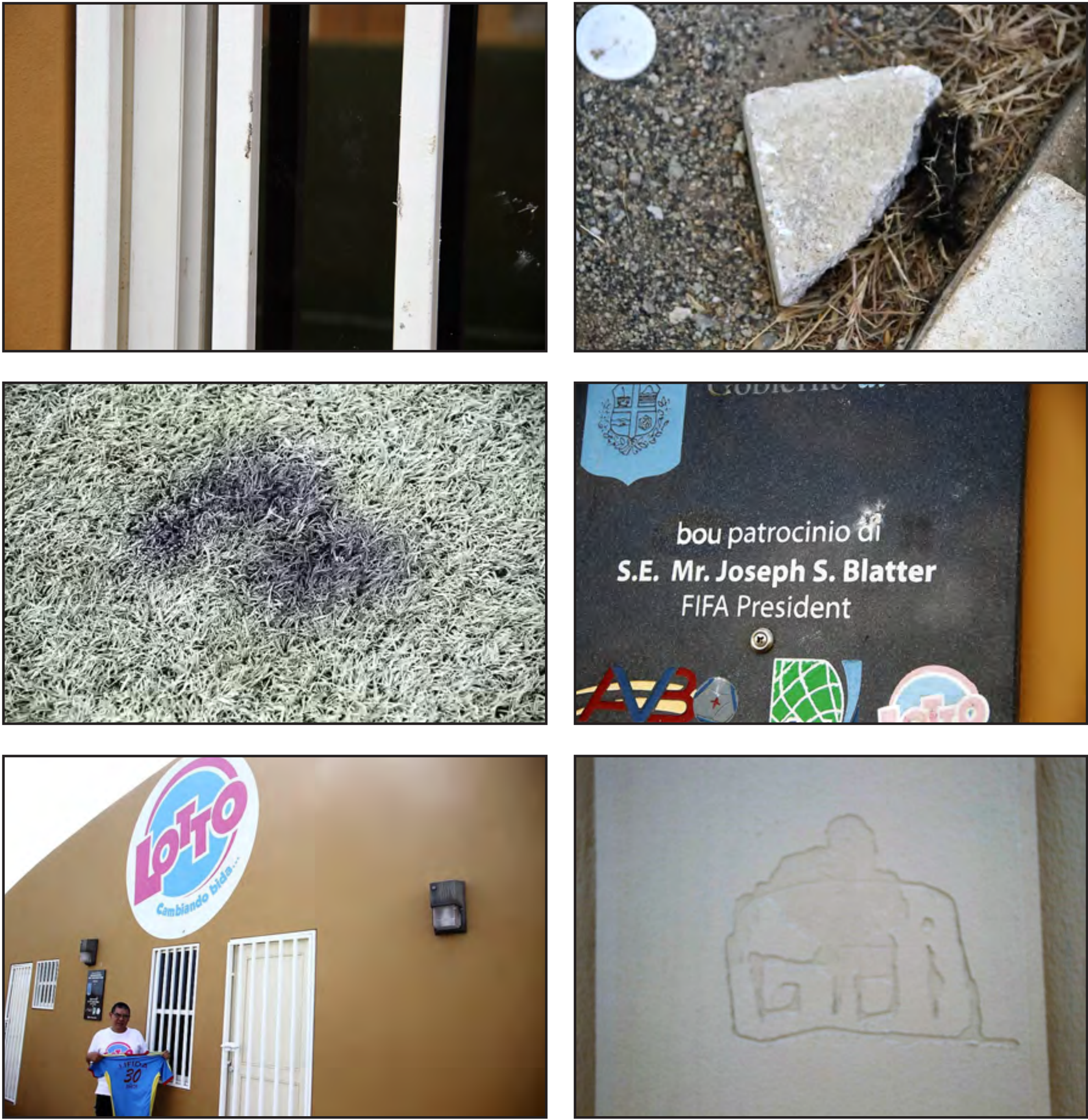
DIADOMINGO dia 30 di april ultimo, riba veld di Pepsi tabatin Hot-Ones-Band su di 5 anual competencia di fli, Mas cu 50 fli a participa unda tur hende cu kier a wak nan a logra esey. Tabata muchanan cu a yuda otro traha y ora fli no subi bon, nan tur tabata yuda p'esaki bula. Segun Angelo Richardson, motor tras di e evento aki, hasta un pida palo a wordo getape tras di un p'e por a bula. Manera semper nos lo sigui cu eventonan pa comunidad, segun Angelo Richardson di Hot-Ones-Band.







Vandalismo keto bay ta azota Compleho Deportivo Jose Wever na Yara





FOR di comienso di luna di januari, St. Fundacion Facilidadnan Deportivo (St. FFD) ta trahando duro na mantencion y renobacion di diferente facilidad deportivo cu ta cay bou di nan maneho conforme e maneho di Minister di Deporte, dr. Alex Schwengle. Un di e facililidad an aki t'e compleho deportivo di futbol na Yara, conoci tambe como e veld di futbol infantil Jose "Buchi Panama" Wever.
Esaki ta un proyecto combina hunto cu e socionan di Lotto, esta Federacion Mundial di Futbol FIFA y Federacion di Futbol Arubano, AVB.

Recientemente a cuminsa na termina e trabounan haci riba e compleho deportivo aki y haci'e mas pronto cu ta posibel operacional den e forma manera e mester ta.
A traha un muraya di beton rond di e compleho, mientras a pone un tribuna p'e publico por mira e weganan di futbol.
Algun dia pasa a duna e lugar un facelift completo dor di verf esaki y pinta e logo di Lotto paden y pafor di e facilidad.
Lamentablemente mester constata cu un biaha mas, vandalismo a haci su entrada pa di tantismo bes n'e facilidadnan cu grafitti pinta riba e murayanan y rastro di piedra marca riba e murayanan di e compleho. Por mira cu hasta auto ta subi riba e tereno mirando cu a haya zeta riba e veld.
Den su calidad como tesorero di St. Fundacion Facilidadnan Deportivo (St. FFD), sr. Di-Stefano Wernet RA a conta cu Lotto ta inverti hopi placa den tur e facilidad deportivo aki p'asina esaki por funciona den e mihor forma posibel pa tur cu ta haci uso.
Pero nan ta disapunta pa mira con hopi daño ta wordo haci un bes mas na un joya di facilidad manera esun di Buchi Panama.
Manera su persona mes a bisa cu deporte ta pa nos tur sin distincion den rasa, religion, sexo & politica, awendia tin necesidad pa motiva tur ciudadano pa aporta na deporte, e ta algo sano pa nos salud, nos educacion y nos formacion como un persona ehemplar.
Den nomber di Lotto su persona kier haci un suplica grandi na mayornan pa educa nan yuinan, cu vandalismo nos no ta gana nada. Tambe un suplica pa hende nan di bario pa ta alerta. Haci deporte ta patria.
Mester bisa cu na final sr. Wernet a bisa cu Lotto lo bay tuma cierto medida preventivo pa evita cu vandalismo lo sigui destrui e bunita facilidad aki.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 2 May, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.28	1.30		1.32
Zwitserse frank (per 100)	CHF	178.92	179.64		180.44
Pond sterling	GBP	2.23	2.28		2.34
Japanse yen (per 10.000)	JPY	157.20	158.63		160.22
EURO (per 100)	EUR	192.64	194.40		196.36
Deense kroon (per 100)	DKK	25.15	25.87		26.67
Noorse kroon (per 100)	NOK	19.71	20.43		21.23
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.17	19.89		20.69

Nan ta e agente oficial di airconan LG na Aruba

AA Installatie Groep Caribbean a inaugura su localidad nobo













RECIENTEMENTE, AA Installatie Groep Caribbean a celebra inauguracion di su localidad nobo na Aruba, situa na Balashi. Aki director general di e compania, Arie van Tienderen Jr, tabata feliz di por a sigui expande y a habri un localidad mas, pasobra na Boneiro nan ta activo caba.
Na 1995 e tabatin e deseo di ta independiente y traha riba su mes y pa e motibo ey na 1996 el a cuminsa cu e compania AA Installatie Groep na Hulanda.

AA IG a inicia como un instalado di airco y sistema di refregiration y a traves di añanan a sa di bira instalado total di edificionan, sistema integra y di sector industrial.
"Nos vision tabata pa mantene nos clientenan pa un periodo largo. E compania a cambia pa bira mas un compania di servicio y mantencion", asina Arie van Tienderen Jr. a remarca.

Aworaki un 70% di e desaroyo di e compania na Hulanda ta haci servicio y mantencion di edificionan di utilidad. Na 2013 AA IG a firma un contract di servicio y mantencion cu e oficina complex mas grandi di La Guardia na Amsterdam. E clientenan principal di AA IG ta Real Estate Funds, Banco, Gobierno y tambe Real Estates manera DTZ, Cusman & Wakefield y CBRE.

Apart di e servicio y mantencion di companianan, aworaki nan proyectonan nobo y grandi ta pa e oficina principal di NETFLIX na Amsterdam, e oficina y laboratorionan Vertitas na Rotterdam y e oficina principal di Bookings.com na Amsterdam.

AA IG a sigui expande na Hulanda y poco poco a cuminsa tuma over algun compania. Na 2014 a tuma e compania Midden Holland Koeltechniek cu ta specialisa den airconditioning y refregiration systems pa sectornan industrial, comercial y sector residencial.

Na 2015 a tuma over e compania NR Cooling cu ta fabrica y instala sistemanan comercial y industrial. Ehempelnan ta manera proyectonan pa yatenan di luho y concreet cooling pa e. o. e expansion di Panama Canal. NR cooling ta un compania cu ta haci proyectonan ful rond di mundo.

AA IG tin mas di 100 trahado reparti na diferente localidad na Hulanda. "Awe nos kier haci nos siguiente paso, cu nos compania nobo na Aruba", asina Arie van Tienderen Jr. a remarca.

E punto crucial pa nos por ta aki awe ta danki na e bon relacion cu señor Jan Boogaard cu nos partner Martijn ter Braak di Centercon "official distributor di LG Climate solutions".
Arie y Martijn tin mas cu 2 decada di bon relacion como business partners.

"Mi ta admira Arie pa loke el a built up, un compania cu ta para pa calidad y servicio riba nivel mundial", asina Martijn ter Braak a remarca.

AA IG ta e key partner di Centercon cu LG. "Pa start un compania bo mester di un producto y solucion di calidad!" Hunto cu Centercon nos a logra nos derechonan di ta distribuidor oficial pa Caribe. Cu esaki nos lo ta apto di no solamente stock, pero tambe di tin spare parts pa duna un e servicio y garantia. Nos tecniconan lo ta certifica pa LG training center pa duna nos clientenan e garantia maximo di nan inversion. Centercon y LG ta hopi contento di e logro aki cu lo nifica un suministro constante di productonan di HVAC cu posibilidad di refrigeration cu lo wordo agrega na nos stock.

Desde e proyectonan na Boneiro nos a trahando hunto cu Centercon pa instala diferente tipo di HVAC solutions pa nos clientenan. Proyectonan pa cliente manera Azul, pa e VRF systems pa Marriot Courtyard y BEM Boneiro pa e edificio di Zorg Verzekerings Kantoor (ZVK).

Despues di e proyectonan aki nos ta tin e orguyo di por a haya e oportunidad pa haci e instalacion di HVAC pa Cari Wolter di WTS pa nan kantoor nobo, situa na L.G. Smith Boulevard. Asina aki a inicia AA IGC Installatie Groep "Caribbean".

E compania aki tin su oficina na Aruba cu su staf local entre nan ingenieronan y tecniconan, capaz pa brinda tur servicio. E maneho diario ta bou di encargo di Ben Vrolijk como Area manager y Rosendo Leon como director financiero.

Jan Boogaard a corta e sinta p'asina oficialmente habri portanan di AA IGC. "Mi kier gradici Jan Boogaard pe inspiracion, sosten y conseho, pero tambe na su esposa Brenda p'e hospitalidad", asina Arie van Tienderen Jr. a bisa den su discurso. Tur invitado a disfruta di e anochi y ta tin oportunidad di gana un instalacion gratis di un LG Inverter dor di a pone nan carchi di negoshi den un tombola cu tabata poni den e showroom.









BON DIA YEN DI ALEGRIA

Skirbi pa: Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen









DUSHI pa a gosa di un otro fin di siman largo cu e par di dianan liber, e dia di e cumpleaños di nos Rey Willem Alexander y despues tambe dia prome di mei, Dia di Trahado.
Hopi ta esnan cu a bay celebra na e diferente actividadnan cu tabatin, e. o. na Djiespies Happy Hour y den fin di siman e festival di cuminda di Truck riba Plaza Nicky.
Nos tambe a bay pa cumpra algo dushi di come, pero e rijnan tabata demasiado largo y nos tabatin cita pa bay e actividad di homenahe na baluartenan di nos dushi bario di Dakota tur dia, cu otro aña lo ta di 10 aña cu e bunita actividad aki ta tuma lugar, danki na Parlamentario Marlon Sneek y su tremendo comision, e. o. sra. Magda Steenen. Pabien na tur e 17 personanan cu e aña aki a ricibi nan reconocemento pa nan aporte, sosten y/of nan bon trabaonan eherce pa nan bario y vecindario y of pa Aruba.

Den tur bario tin nos dushi hendenan cu ta destaca y ta bunita pa duna nan un of otro reconocemento. Manera Julie Julie cu ta traha na radio Power FM semper ta bin cu bunita actividadnan den su programa cu ta inspira e pueblo, e. o. cu programanan di haci ehercicio y como saludabel e. o. cu Subway of otro cumindanan saludabel.
Mi ta apoya tur cu ta traha den e ramo di radio difusion cu ta re-educa nos pueblo cu cosnan bon y bunita. Mi ta apoya tambe nos dushi hendenan cu ta toca gratuitamente fin di luna den e Concierto Dominical na Biblioteca Nacional. Y claro, e comision organisador su tras, e. o. sra. Mayra de Graaf cu a sigui den e pasonan di Joyce Pereira.
Ta hendenan cu ta gusta haci cosnan bon y bunita pa otronan tambe por gosa.

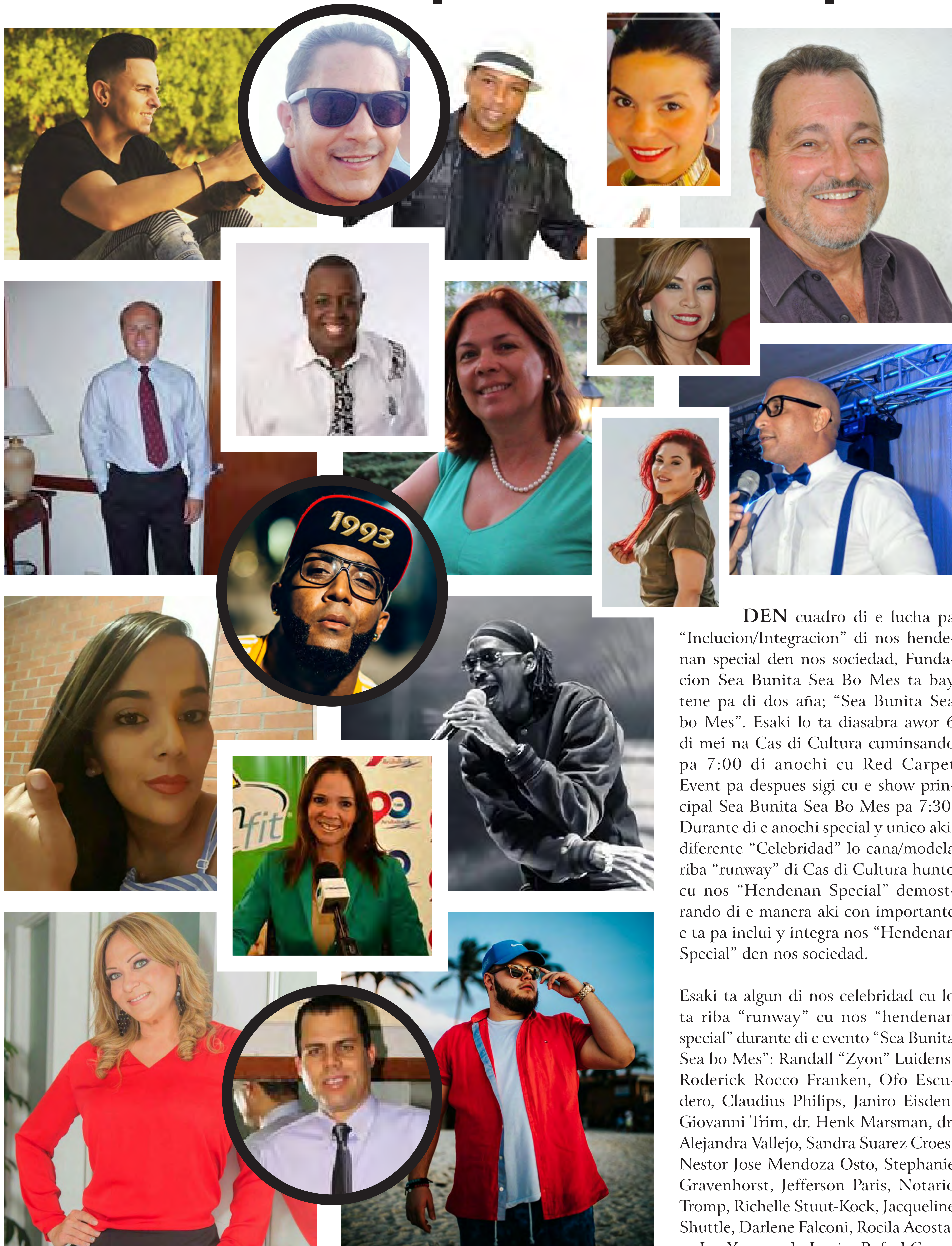
Nos no por lubida Maria Silva di Vibrations PR y Beach Lama di "Basha Foundation" cu recientemente a organisa nan prome "Poetry Night" pa mucha na "The Butterfly Farm" cu e. o. un dushi grupo di muchanan bao direccion dinamico y talentoso di Juffrouw Munye Oduber Winklaar. E grupo aki cu ta carga e nomber di "Dede Pikinja" a duna un super bunita presentacion, pero tambe tur e otro muchanan a destaca den nan mesun estilo di recita y/of canta. Oh, con nos ta gosa atende e sorto di actividadnan social cultural aki!
Bo ta realisa con dushi ta pa biba riba nos dushi isla bendiciona den tur libertad di expresion. Nos ta purba di comparti mas tanto di nan cu ta posibel den nos relatonan di un bes pa siman den nos corantnan local den nos mesun estilo di curason.

Nos ta apoya tambe e dos hobennan Theron y Emma cu ta bay logra un di nan soñonan pronto den campeonatonan di judo den exterior, te na China leu aya. Nos a "drop in" na e club di RCA pa cumpra cuminda dushi, den nan actividad pa recauda fondo pa e dos hobennan aki bay representa nos dushi Aruba dignamente den exterior.
Un otro dushi actividad tabata esun di flie, na Noord, na unda mi bunita amiga Sharlyn a para hurado. Eynan si nos no a make e pa bay, pero ta felicita Sharlyn y su casa Mikel Tromp, Mikel a haya un "lintje in de Orde van Oranje Nassau" e aña aki, un lintje bon mereci.
Pabien na tur e ciudadanonan cu e aña aki a ricibi un lintje for di man di nos distinguido Gobernador sr. Alfonso Boekhoudt den nomber di nos Rey Willem Alexander. Si, ta dushi ora cosnan bon y bunita ta sosode riba nos pida baranca. Boso tambe a wak na television Hulandes con bunita nan a celebra e cumpleaños di nos rey na Hulanda? Bunita noh!!! Y ki bunita nos reina Maxima a luci den su bistinan yen di color!
Ta awe numa nos a baha e slingersnan "rood-wit-blauw" cu a crea mas dushi ambiente den cas.

Shonnan, ban sigui gradici Dios pa un otro bunita dia regala na nos, un dia yen di alegria!!!
Ban sigui halsa su nomber pa e bendicionnan riba nos isla, nos hogar y nos famia!!!
Pasa un dushi dia yen di alegria!!!

Diasabra awor

Nochi di Celebridad pa nos Hendenan Special



DEN cuadro di e lucha pa "Inclucion/Integracion" di nos hendenan special den nos sociedad, Fundacion Sea Bunita Sea Bo Mes ta bay tene pa di dos aña; "Sea Bunita Sea bo Mes". Esaki lo ta diasabra awor 6 di mei na Cas di Cultura cuminsando pa 7:00 di anochi cu Red Carpet Event pa despues sigi cu e show principal Sea Bunita Sea Bo Mes pa 7:30. Durante di e anochi special y unico aki, diferente "Celebridad" lo cana/modela riba "runway" di Cas di Cultura hunto cu nos "Hendenan Special" demostrando di e manera aki con importante e ta pa inclui y integra nos "Hendenan Special" den nos sociedad.

Esaki ta algun di nos celebridad cu lo ta riba "runway" cu nos "hendenan special" durante di e evento "Sea Bunita Sea bo Mes": Randall "Zyon" Luidens, Roderick Rocco Franken, Ofo Escudero, Claudius Philips, Janiro Eisden, Giovanni Trim, dr. Henk Marsman, dr. Alejandra Vallejo, Sandra Suarez Croes, Nestor Jose Mendoza Osto, Stephanie Gravenhorst, Jefferson Paris, Notario Tromp, Richelle Stuut-Kock, Jacqueline Shuttle, Darlene Falconi, Rocila Acosta, sr. Ivo Yanez y dr. Louise Rafael Croes.

Campaña di Arthur Dowers a start

Banderanan berde a cuminsa lanta den Dakota

Y no lubida di su BBQ di tur fin di siman









E prome banderanan a cuminsa lanta den bario di Dakota, diadomingo ultimo. Famia Glenn Ridderstap y famia Daisy Reyes ta entre e prome casnan pa subi nan bandera di AVP, "Berde e ta!" p'asina mustra nan sosten incondicional atrobe na AVP y na Arthur Dowers.

Team Dowers ta ocupa tur e dianan aki cu atende yamada di ciudadanonan pidiendo pa pega nan bandera na cas of plak sticker na nan auto, como un forma di solidaridad n'e Gobierno na mando. Ta invita tur hende pa pasa Cas di Partido AVP na Dakota pa inscribi Bo mes y asina join Team Dowers den e campaña aki.

Mr. drs. Arthur Dowers a participa den eleccion pa prome biaha na aña 2001 y a conta cu 203 voto di confiansa. Den eleccion di aña 2005, despues di a sinta 4 aña den Parlamento, su votonan a subi te cu 858 y na aña 2009 e votonan a sigui crece te na 1281. Mester menciona cu despues di a goberna 4 aña den e funcion di Minister di Husticia y Enseñansa, e politico a resulta un di esnan cu mas a crece den e ultimo eleccion di aña 2013, subiendo di 1281 te cu 2079 voto individual.



Su seriedad y integridad sin duda lo hib'e na un resultado aun mas grandi den e eleccion aki. E sosten di su votadonan ta grandi y cada dia mas y mas hende nobo ta yega pa uni n'e famia grandi di AVP y cu sosten pa Arthur Dowers.

BBQ

Campañador y votadornan di Arthur Dowers a disfruta di un dushi BBQ. Tabata diadomingo merdia ultimo a tuma lugar un BBQ na cas di campaña di AVP na Dakota.

Manera ta custumber, diabierna ta tene un Happy Hour eynan y diadomingo ta organisa BBQ, pa cual henter fin di siman e siguidonan a duna un man pa prepara tur cos p'e BBQ cu a resulta sold out!

E mesun Minister Arthur Dowers hunto cu Robert Calmes tabata tras di grill y asina garantisa cu e cuminda ta sali cu e sabor di semper. Sea ta "Duro cu Dowers" of "Den Cushina cu Dowers", e amantenan di bon BBQ a come eynan mes y a bay cas satisfecho.

Ta corda tur hende cu diadomingo awor, dia 7 di mei lo tin BBQ atrobe, pues yega tempran!

Xpresa bo mes

Representacion di Pueblo den Parlamento ta keda un berguensa:

Despues di mas di un luna, Parlamento mester duna Paul Croes su retiro

Pa: UPP

YA ta mas cu un luna cu tabatin e inval na e.o. e cas di Paul Croes, Minister di Labor. No tabata un simpel accion di un simpel hende, sino di un Minister di pais Aruba.
Un inval cu a wordo haci den un combinacion di diferente instancia hudicial y fiscal aki na Aruba.
Durante e investigacion aki e Minister di Labor a keda como sospechoso di a haci "ambtsmisbruik" dor di e.o. duna personanan cu no tabata mag di traha na Aruba a base di nan titulo di permanencia, tog e oportunidad pa traha.

Pa colmo ta papia di soborno y tumamento di placa, compaña cu labamento di placa. Acusacionnan serio, cu nos tin di bisa, cu na prome instante caba e Minsiter for di su mes posicion mester a tuma honor na su mes y tuma retiro.
Na momento cu esaki no a tuma lugar, nos a spera cu Prome Minister Mike Eman lo a tuma e paso necesario p'asina duna su Minister di conoce cu tin di tuma retiro.
Pero en cambio, loke nos a wak, ta un actuacion atrobe di parti di Paul Croes y Mike Eman algun dia despues, na unda cu Paul Croes a propone Conseho di Minister cu ta bon e bay riba "non-actief" tanten cu e investigacionnan ta andando. Y na mes momento laga su remplasante, esta Minister Angel Bermudez tuma over.



Nos di UPP a spera cu pa Parlamento, particularmente esnan di AVP cu a keda den shock cu e caso aki, lo a carga e responsabilidad constitucional y yama e Minister aden y dune su retiro, sikiera temporal, tanten cu ta warda e resultado.
Si riba su mes henter e procedura hiba pa instancianan hudicial tin hopi pa remarca riba dje, UPP ta haya cu lo tabata prudente pa Parlamento mes tambe a tuma su pasonan necesario.
Despues cu e 3 partidonan di oposicion a pidi un reunion pa trata e asunto aki, e colmo di colmonan, Presidente di Parlamento, Mervin Wyatt-Ras ta haya ta bon pa warda full e 30 dianan pa yama reunion.
Segun su persona e kier a evalua si e peticion p'e reunion publico tin contenido of no!
Ki berguensa.

Pakico Mervin Ras no ta djis bisa cu ta "opdracht" e tin di Mike Eman pa wanta cu e reunion aki?
Den articulo 23 di Reglamento di Ordo di Parlamento no ta poni cu e Presidente di Parlamento mester evalua un peticion pa un reunion publico pidi pa un fraccion of tres miembro!
Ningun otro caminda tampoco.
Presidente di Parlamento, si e no a scucha e Fiscal di Ministerio Publico, y ni e lesa ningun comunicado di prensa riba e topico aki, e por a tuma contacto cu Ministerio Publico su mes y averigua e enbergadura di e caso aki.
UPP a pidi Presidente di Parlamento pa mas pronto cu ta posibel trata e reunion aki y no sigui trapa riba e honor di pueblo Arubano.
Awor nos tin comprende cu ayera diamars, esta 2 di mei, e reunion aki a tuma lugar. Pero informacion cu ta circula ta mustra cu e Minister concerni, esta Paul Croes, lo tuma su retiro tambe e siman aki.

UPP ta haya esaki "mosterd na de maaltijd". UPP ta kere, mirando henter e desaroyo di e caso aki, y cu te ainda e caso ta bou investigacion, pa Parlamento, manda un mensahe "loud and clear" na tur esnan cu kier ta riba ley, pa retira e Minister aki formalmente.
No laga e Minister aki tuma su retiro, pa despues bin yen di kapsones riba esaki y pa haci e Minister aki un martir.
Prolongacion di e investigacion ta haci tambe cu esaki por trece un problema p'e campaña di AVP.
Y pesey lo mester tuma cierto accion pa salbaguardia e di AVP. Nos di UPP su intencion ta pa mustra pueblo di Aruba e weganan cu ta wordo hunga politicamente. Nos pueblo tin di comprende cu tipo di cosnan aki no por sigui mas.

Pero UPP ta sinti cu ainda un gran parti di pueblo no ta mira esaki, si nos mira con den grandi atrobe e weekend aki partido AVP a campaña y pone sticker riba autonan di ciudadanonan. Mientras cu nos di UPP den pasado a acusa e.o. Minister Benny Sevinger tambe riba asunto di permisonan di tereno y tambe di stranheria.
Nos kier pa pueblo comprende cu sacrificando Paul Croes aworaki, no ta laba man di otronan den seno di Gobierno di AVP pa loke a bin ta sosode.
Nos no por lubida Otmar Oduber, kende tambe tabata Minister di Labor. Sin conta kico su colega Dowers mes na februari di aña aki a basha bou riba dje. Pero sin cu a haci nada.

UPP un biaha mas ta pidi Parlamento di Aruba, manda un mensahe cla y raspa, p'asina aki salba e tiki honor cu por a resta di e instituto Parlamento aki, cu keto bay ta duna nos pueblo un representacion debil y cu ta un berguensa pa nos Arubianonan.
Bo tin cualkier remarca, sugerencia, pregunta etc., por tuma contacto cu partido UPP na upp.unista@gmail.com.

A reuni cu ATIA den cuadro di presentacion programa politico

POR a presenta programa di Revolucion Economico pa stimula economia di Aruba







DEN cuadro di e "bottom-up approach" caminda cu ta reuni cu diferente instancia pa por yega na formacion di programa di partido Pueblo Orguyoso y Respeta (POR) pa e proximo gobernacion, recientemente a reuni cu Aruba Trade & Industry Association (ATIA). A toca diferente tema e. o. crecemento economico di pais Aruba, balansa economico y medio ambiente.

"Importante pa nos tabata pa tende ATIA su puntonan pa cual mester bisa cu varios di e puntonan treci dilanti ta puntonan cu tabatin en comun. Locual a resalta un biaha mas, ta e aspecto di criminalidad cu mester wordo atendi cu ne.

Pa loke ta trata e oferta cu nos plataforma tin pa comunidad, POR ta basa su mes riba loke nos ta yama, revolucion economico caminda cu kier percura pa e homber chikito, comerciante y tur hende cu ta forma e comunidad aki, por mira un adelanto personal, y por mira den nan poder di compra tambe un adelanto significativo.

Basa riba mantencion di nos pilar economico turismo, posibel apertura di un refineria cu ainda nos no tin su futuro den nos man, pero tambe percura pa un diversificacion real. Caminda ta pone atencion riba revolucion economico basa riba "internet economy" hunto cu "research centers" aki na Aruba, hunto cu "incubators" y "startups fintech", sr. Otmar Oduber a splica.

Asina por crea y capta un economia nobo cu ta desaroyando su mes mundialmente cu Aruba lo por ta e Pais den e area aki cu por atrae e tipo di negoshinan aki na Aruba y crea incentivonan fiscal pa inversionistanan local. Consecuentemente enbes cu tur cos ta bira mas caro (costo di haci negoshi y costo di bida), cu e economia nobo aki mester bay fomenta mas volumen y percura pa e comerciante ta "willing" pa inverti mas. Reduci su gastonan en bes di aumenta esakinan pa e tin mas disposicion pa inverti den e economia.

Di otro banda por crea un miho entrada pa e comunidad di Aruba, e clase trahado y e mas di 60% di nos hendenan cu ta biba awe bou di e "bestaansminimum" cu tin pa por biba un bida di calidad aki na Aruba.

"E temanan aki cu nos lo elabora den e programa di partido, sigur a capta hopi atencion na ATIA y lo sigui desaroya esaki den futuro", Otmar Oduber a finalisa bisando.

Parlamentario Lorna C. Varlack Jansen

Lo trata ley macro pa control di poblacion di insectonan cu ta transmiti virus Arbo

MIEMBRO di fraccion di AVP, sra. Lorna Varlack Jansen, durante conferencia di prensa di fraccion di AVP, a duna palabra di pabien y bon bini n'e candidato nobo sr. Clayton Croes.
"Clayton ta un hoben profesional, Director di Departamento di Gele Koorts Muskienten Bestrijding y cu hopi gana di drenta e arena politico pa sirbi pueblo.
Nos di fraccion di AVP ta desea Clayton hopi exito cu su escogencia pa join e team berde pa loke ta toca eleccion dia 22 di september.

Porcierto e topico cu mi ta bay toca awe t'e combatimento di e sanguranan cu ta causa Dengue, Chikungunya y Zika y con hunto nos por elimina e criaderonan aki.
E ultimo simannan Zika un biaha mas tabata e topico di discusion den nos comunidad pa cu e motibo di e cantidad halto di hende infecta cu e virus aki. Hasta a wordo menciona cu Zika a bira un epidemia.
A haci un apelacion na comunidad pa yuda combati e sanguranan aki dor di tene rond di nan cas limpi y dor di deshaci di cualkier obheto of aparato cu ta wanta awa dushi. E control rond di cas y den bario ta hopi importante y e ta un responsabilidad di nos tur.

Ainda nos por wak hopi sushedad den diferente parti di nos mondi, den e barionan y rond di cas. Despues di un yobida fuerte awa ta keda para den e aparatonan y sushedad pa hopi siman. Suficiente tempo p'e sanguranan haya oportunidad pa broei. Diferente cura di cas tambe tin material bieu warda manera taira bieu, tubonan, hemchi sin tapa etc. E lugarnan aki ta netamente lugarnan cu e sanguranan ta busca pa broei.
Despues di hopi campaña di conscientisacion y informacion pa cu e malesanan cu e sangura aki ta causa a bira tempo pa cuminsa traha hunto y pa señala situacionnan rond di nos isla pa preveni cu e malesanan ta escala.

E ta hopi importante p'e hendenan cu ta sinti e sintoma di Dengue, Chikungunya of Zika bay dokter p'asina por registra e cantidad di caso di hende infecta. E simtomanan mas tanto ta keintura rash, y dolor di cabes. Tabatin un temporada cu e cifranan di hendenan infecta tabata halto, pero awor el a cuminsa baha bek.
E casonan registra y cu ta sospechoso ta mas tanto den e areanan di San Nicolas, Savaneta, Sta. Cruz y Pos Chikito.
Nos ta consciente cu un epidemia di e malesanan aki por afecta nos turismo y pa cu e motibo aki nos por a tuma nota cu AHATA a reuni cu Minister Alex Schwengle pa cu e situacion aki.

Gobierno, AHATA y GKMB a compromete cu otro pa hunto sigui traha na conscientisacion di e malesanan aki pa yega na un situacion di 0 criadero den e den e areanan di hotel pa sigura cu nan trahadornan y bishitantenan ta traha y hospeda den hotelnan liber di e sanguranan aki.
Ta di aprecia tambe cu personal di GKMB tambe ta forma parti di e team cu ta bishita e barionan hunto cu Minister President Mike Eman p'asina educa y conscientisa e habitantenan pa cu e prevencion di e criaderonan aki.
E ta keda e responsabilidad di cada doño di cas pa controla su cas y becindario riba posibel criadero p'asina evita cu e sangura por sigui broei.
Sin criadero no tin sangura y sin sangura no tin Dengue, Chikungunya y Zika.

E siman aki reunionnan di Comision di Salud lo tuma lugar pa cu e mesun topico aki cu e diferencia cu nan a agrega un di 4 malesa acerca cu ta Kentura Geel.
E siman aki nos ta bay trata e contenido di un Ley Marco p'e control di poblacion di insecto cu ta transmiti e virus di Arbo.
Atencion y splicacion amplio ta wordo duna di tur e 4 malesa causa dor di e sangura Aedis Aegypti.
E tema principal t'e control di e sanguranan cu ta transmiti e malesanan aki. E ta un ley hopi amplio y cu ta encera diferente capitulo cu lo trata p.e. e meta, definicion, competencianan, obligacion, prohibicion, strategianan, educacion y prevencion.

Mester bisa acerca cu e paisnan Latino ta enfrenta hopi mas reto dor di nan grandura, nan situacion higienico y dor di nan clima. E contribucion di cada pais ta importante, pasobra nos por haci comparacionnan di situacionnan y nos por siña for di otro nan situacion. Loke nos ta haya di informacion nos por comparti cu e diferente instancia cu ta trata e topico aki y cu Minister di Salubridad.
Manera m'a bisa na prome instante cu prevencion mester ta un esfuerso di nos tur!,"
Parlamentario Lorna Varlack Jansen ta mustra.



Joselin Croes ta di opinion

Mester bin un cambio den nos maneho di admision di stranhero

"E punto di salida pa cu e maneho di admision di stranhero pa pais Aruba mester semper ta: Proteha nos mercado laboral pa esnan cu ta biba na Aruba;
Proteha pais Aruba di personanan cu kier bin haci daño na nos isla y proteha nos isla di sobre poblacion.
Pero si pa un of otro motibo Aruba mester di hende di afo pa bin traha, ban percura pa e ta un bon hende, un persona cu ta educa, cu ta jong y cu kier bin cu su famia forma parti di nos cultura y nos forma di biba", Joselin Croes ta splica.

"Prome cu tur cos e admision pa starnhero mester ta uno basa riba estadistica, uno basa riba un maneho structura pa termino largo, uno transparente y sostenibel.
Si ta asina cu nos mester di hende, laga e persona aki ta uno cu ta bay forma parti di nos pais, nos cultura, nos idioma y nos custumbernan. Nos mester percura cu tin vivienda, scol y seguro medico pele y cu e pais por carga e peso financiero tambe.
Pa añanan largo Aruba a crece danki na e contribucion y colaboracion di tur e personanan aki cu a laga nan pais pa bin biba y traha aki y nan ta contribui na nos pais su economia.

Actualmente e maneho di admision di stranhero ta promove pa un persona individual bin biba y traha na Aruba. Lagami splica kico mi kiermen.
Conforme e admision pa un empleada domestico of un persona cu ta haya un permiso di trabou, su so por bin biba y traha na Aruba pa e prome 3 aña, dus su yiunan y casa no por bin cu ne. E consecuencia di esaki ta cu pa e prome tres aña e persona aki lo manda tur placa cu e gana pa su famia pafor di Aruba.
Despues di tres aña e mag di pidi permiso pa su famia. E problema di e maneho aki ta cu conforme e maneho e casa cu despues di 3 aña ta logra haya un permiso pa bin biba na Aruba, no por haya un permiso pa traha pa e prome 3 añanan.
Con e famia aki por sobrevivi cu un solo salario?", Croes ta cuestiona.

Dus nos ta dun'e permiso pa biba, nos ta dun'e AZV gratis pero nos ta stop e di traha y di contribui na caha di AZV y na caha di belastingdienst. E ta pa cuminsa inhumano pa separa mama cu tata y yiunan di otro. Nos no mester lubida cu e personanan aki ta logra haya un permiso di trabou ta paso no tin hende na Aruba pa haci e trabou, dus nos mester di dj'e, e ora ban percura pa e bin cu su famia pa asina nan placa por keda Aruba y pa nan hunto integra como famia den nos isla.
Claro cu maneho mester ta firme bisando cu nos yiunan di tera, esnan cu ta biba na Aruba of ta regresando nan isla ta keda na prome lugar pa haya trabou, pero den caso cu mester busca hende di afo, ta propone pa cambia e maneho di admision pa enfoca riba parehanan jong, educa, casa y kisas cu yiu pa bin biba y traha na Aruba.

Conforme admision pa un permiso di rentista, inversionista, director y CEO, e inversionista, rentista, etc. mester haya su permiso prome cu e por saca e permiso di su casa y su su yiunan. Un permiso ta tarda mas o menos 8 luna pa 1 aña, dus pa un aña largo nos ta separa un famia di otro pasobra Dimas ta tarda mas di 1 aña pa saca un permiso cu consecuencia cu nos ta perde di gana e entrada cu e personanan aki cu tin placa pa biba aki lo hinca den nos economia", Croes ta enfatisa.

"Por ultimo, y esaki si pami ta algo insolito y inaceptabel ta e hecho cu si un residente di Aruba, dus por ehempel un stranhero cu tin 6 aña bibando y trahando na Aruba y ya caba di 6 permiso valido den su man ta namora y ta casa cu un stranhero e por pidi un permiso di reunificacion familiar pa su casa pero e casa no por traha. E ta haya un permiso pa biba sin derecho di traha. Splicami ta di kico e pareha aki lo biba, pasobra nos tur sa cu e ta imposibel pa biba di un solo salario na Aruba si bo salario ta bou di 3000 florin pa luna.

Mester bin un cambio den nos maneho pa den caso cu mester bin cu hende di afo, primordialmente promove parehanan jong, educa y si por famianan jong bin biba na Aruba y pa por duna e casa di e residente oportunidad pa traha, pasobra e realidad ta si nos no hacie nan lo traha anyways pero di un forma ilegal pasobra nan mester di por biba y come.
Esaki ta loke por sinti den comunidad cu ta expresa cu ta desea un cambio den maneho di admision di stranhero", Joselin Croes a duna di conoce.



Pueblo ta invita pa Nobena y Santo Sacrificio di Misa



EN conexion cu 100 aña di e prome aparicion di La Birgen Maria na e tres muchanan na Fatima Portugal, Reverendo Pastoor Daniel W. Szpila di parokia Birgen di Fatima na Dakota ta invita colonia Portuges, tur parokiano, debotonan di Mama Maria y pueblo di Aruba en general pa asisti na nobena di Birgen di Fatima cu lo cuminsa diahuebs 4 di mei 2017 te cu dia 12 di mei pa 6'or atardi cu excepcion di diadomingo 7 di mei cu lo cuminsa cu rosario pa 5'or atardi.

La Birgen di Fatima ta Patrono di Misa di Dakota y p'esey Pastoor Daniel lo celebra diasabra 13 di mei pa 5'or di marduga un Santo Sacrificio di misa na honor di 100 aña di e prome aparicion.
Laga nos bin hunto pa resa rosario manera Mama Maria a pidi e tres muchanan pa paz bolbe den nos casnan, nos país y mundo henter. Amen. Boso presencia ta altamente aprecia.

Nobena di La Birgen di FATIMA ta cuminsa 4 di mei 2017

Den tur parokia aki na Aruba



DEN preparacion pa celebra di 100 Aña di Aparicion na Fatima, ta reuni den oracion un ora prome di Santa Eucaristia pa cumpli cu e nobena na nos Dushi Mama Celestial.
Buki di nobena di La Birgen di Fatima ta obtenibel den tur parokia. Un ora prome cu santa Eucaristia ta cuminsa cu e nobena den misa.

Nos ta invita tur hende, individual/gruponan di oracion/miembronan di koor/tur scol/grupo di 60 +, etc. Bin compaña Hesus den Santisimo Sacramento di altar dianan 10 - 11 - 12 di mei, 2017. Ta pidi tur LIDERNAN di Blue Army yuda, pa anuncia den su Parokia pa tur bin adora.

Seguridad di Ritz Carlton ta persigui sospechoso te na Opal

DIAMARS den oranan di merdia, un situacion a presenta den area di Ritz Carlton, caminda un miembro di seguridad a mira un homber horta un turista y core bay riba un bicicleta.

E miembro di seguridad a presigui e sospechoso te na un cas na Opal, unda el a par'e y want'e en espera di asistencia policial. Patruya di Noord a presenta pa detene e sospechoso.
A transport'e pa Warda di Shaba, unda e mester duna cuenta.





DSA ta anuncia fayecimento di nos Director Sr. Carlyle De Coteau



ORANJESTAD: Cu inmenso dolor na nos curason Directie Scheepvaart Aruba (DSA) ta anuncia fayecimento di nos Director Sr. Carlyle A. De Coteau. Na bida un persona sumamente dinamico, alegre, un persona cu unda cu e cana drenta ta haci un impacto pa su forma espontaneo y amical.

Carlyle algun siman atras a haya e noticia cu e mester biaha urgente pa Colombia pa asina hasi un operacion grandi. Diabierna ultimo Carlyle a opera, sinembargo diadomingo su situacion a bira critico y dialuna anochi e tristo noticia a drenta cu Carlyle a bai laga nos.

Carlyle a yega DSA na juli 2010 como miembro di e Management Team y a lidera esaki te cu December 2013. Dia prome di Januari 2014 Carlyle a worde nombra director di DSA. Durante su trayectoria na DSA ela logra hunto cu su team pa re-organisa DSA, a percura pa continuacion di e Twinningprojekt cu Hulanda pa reinforza DSA y haci DSA un Administracion Maritimo moderno y di calidad. Registracion y inspeccion di tur botonan a keda optimalisa y digitalmente moderniza. Carlyle a desaroya un contacto estrecho cu tur stakeholders den industria maritimo di Aruba y tambe a cristalisa varios di e diferente proyectonan for di e rapport di Maritieme Toekomst Aruba. A traha riba leynan maritimo nobo, e.o. e "Haven- en Rede verordering", unda cu a cuminsa desaroya economicamente nos awanan teritorial, cu pa e ultimo 2 añanan ta treciendo entrada substancial pa nos Pais Aruba.

Segun e añanan tabata bay pasando Carlyle a haya un pasion profundo pa e mundo maritimo. E tabata para firme momento cu mester a defende e patrimonio di Aruba y semper tabata cla y raspa ora di trece su punto di bista dilanti. Su carisma, dinamismo y perseverancia tabata virtudnan cu nos tur a admira di dje. Carlyle tabata un ser humano excepcional.

DSA kier a extende palabra di profundo condolencia y hopi forza na su señora Yanaika, su señora mama, rumannan y demas famia, cu Carlyle sosega na paz.

Seleccion Arubano di gymnasia a logra 19 medaya den Caribbean Gymnastics Championship na Barbados



DEN fin di siman tras di lomba, un delegacion den deporte di gymnasia a biaha p'e isla di Barbados unda nan a competi n'e 2017 Barbados Gymnastics Invitational.
Mester bisa cu e competencia tabata uno di nivel halto y e competencia tabata super fuerte.
No obstante di e nivel di coompetencia nos atletanan di gymnasia a sa na duna un tremendo presentacion y a responde den bon forma y logra acapara e atencion di e huradonan.

E delegacion di Aruba por mira bek tras di un biahe satisfactorio mirando cu no menos cu 19 medaya a ser conkista pa nos atletanan.
Aruba a competi den dos diferente competencia na Barbados, esta e 2017 Barbados Gymnastics Invitational y e 2017 Caribbean Champions, den tur dos competencia nos atletanan di gymnasia artistica a luci.
E hobencita Sanne van Dam a sobresali p'e delegacion di Aruba logrando no menos cu 10 medaya di cual 4 di plata y 6 di brons.

E otro atletanan cu tambe a logra medaya ta Ashley Provence y Rebecca Spellen. Pa loke t'e resultado all around, mester bisa cu Sanne van Dam ta logra medaya di plata den e Barbados Gymnastics Invitational, mientras e ta ripiti e resultado aki durante di e 2017 Caribbean Champions unda e ta sali na un di dos lugar overall.
Cu e resultadonan obteni a keda conclui cu nos atletanan di gymnasia tin e potencial y nos a demostra esaki caba den pasado den e competencianan na Panama, Trinidad and Tobago y Puerto Rico.

Federacion Gymnastico Arubano ta trahando duro n'e desaroyo y progreso di su atletanan y poco poco ta mira e fruto di e magnifico trabou di tur cu ta contribui n'e exito aki.
Pesey mes tambe Lotto ta felicita e delegacion di Aruba cu e tremendo resultado.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dreams….

Seeing death at the end of life, is like seeing the horizon at the end of the ocean.
Don't cry for me, because I have lived, loved and never laid down one single moment.

Agradecido na Tata Poderoso pa nos yiu, ruman, tata, omo, subrino, primo, amigo nos ta anuncia partida di nos querido **Landhee Windfor Joell Garcia** mihor conosi como BEACH cu a navega silenciosamente den Brasa di Senjor.



Na nomber di su:
Mama: Linda Garcia-Brokke
Tata: Landhito Garcia
Yiunan: Kiahra Garcia y Jaydha Garcia
Rumannan:
Liandha Rijksen-Garcia y Jurriën Rijksen y famia
Laïndhra Garcia y José Wernet y famia
Gregory Laclé y famia
Subrinonan: Junel Semerel y Amy Kirchner, Kiana van Mil, Joël Wernet, Gaël Laclé, Lunah Rijksen
Acto subrino: Rowan Semerel
Mama di su yiunan: Fiorella Silva, Selina Dathe
Amiga: Pauline van Kesteren
Tata di su subrina: Geert van Mil y famia
Iha : Julyxienne Nicholls

Tanta y Omonan: Mirna Brokke y famia, Jeanette Brokke y famia, Richard Brokke y famia, Jossy Brokke y famia, Dhaddy Brokke y famia, Auritha Pieters-Brokke y famia, Vicelys Garcia, Nibia Dirksz-Garcia y famia, Alvelina Garcia y famia, Henry Garcia y famia, Rosita Garcia y famia, Ruben Garcia y famia.

Prima y Primonan, Amigo y Amiganan, coleganan Demas famia : Garcia, Brokke, Silva, Dathe, Rijksen, Semerel, Van Mil, Wernet, Flanegin, Laclé, na Aruba, Alemania, Merca y Hulanda, ta invita pa conmemora cu nos su bida cu tawata uno den nos concepto cortico, pero a laga nos cargá cu recuerdos pa nos por sigi navega.

Acto di despedida lo tuma lugar diabierna 5 di mei 2017 for di 1'or pa 4'or na Misa Santa Filomena na Paradera. Despues cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 4 di mei 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Si den nos tristesa nos por a lubida un persona o demas famia despensa nos.

Despues di e acto di despedida nos no por atende condolencia na cas.

Smooth sailing,
Mi yiu, Papito, Papi, Bros, Oompi, Landhee, Beach,...

REST IN PEACE.
WE LOVE YOU.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403



Franziscus Augustinus van den Brink

Mihor conoci como "Frans"
*03-04-1942 - †26-04-2017

Na nomber di su:
Casa: Lies van der Brink-Takken
Yiunan: Ron & Anyellie van den Brink-Villegas
Marco van den Brink
Nieta(o)nan: Alec, Karlo, Lucia, Candace & Shanilla
Como famia : Hector Valencia-Villegas

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home Diahuebs 4 di mei 2017 di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 3 di mei 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta participa fayecimento di:



Arturo Marcelo Arends

*04-04-1969 - †01-05-2017

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 6 di mei 2017 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 5 di mei 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Nos ta participa fayecimento di:



Imelda Clotilda Jacobs

Cariñosamente yama "Eda of Mela"
*03-06-1949 - †01-05-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Say not in grief he is no more,
but live in thankfulness that he was.

Tristo pero agredecido pa tur momentonan ameno cu nos a comparti, nos mester a tuma despedidad di nos esposo, tata, suegro, welo, ruman, cuña y tio



Simon Hooyboer

(17/04/1943 – 30/04/2017)

Casa: Johanna Hooyboer-Baars
Yiunan: Gilbert Hooyboer y Maryandra Schwengle
Detlef Hooyboer y Michelle Hooyboer-Winklaar
Nietonan: Donovan y Morgan Hooyboer

Rumannan na
Hulanda: Truus y Piet & familie
Willy y Jaap & familie
Lena y familie
Anneke y Ruud & familie
Cuñanan na
Hulanda: Tiny y Martin & familie
Marian & familie
Hans y Monique & familie
John y Els & familie
Monique y Stefan & familie
Sobrino na Aruba: Theo y Ageeth

Pa tur Amigonan y Conocirnan

Oportunidad pa condoleer y acto di despedida lo tuma lugar diahuebs dia 4 di Mei di 19.00 pa 21.00 ora na Royal Funeral Home.
Cremacion ta tuma lugar den privacidad di seno familiar.
Disculpa, Nos no ta ricibi bishita na cas.

Departamento di Asunto Social awor cu servicio na MFA Paradera



DEPARTAMENTO di Asunto Social (DAS) kier informa na e comunidad di Aruba cu entrante diahuebs 4 di mei 2017 lo cuminsa duna servicio na MFA Paradera.
E servicionan na MFA Paradera ta pa clientenan existente of nobo sea pa Bijstand y/of Guia Social.

Servicio di Bijstand
Diamars (parti mainta) 7:30 – 12:00, diaranson (parti mainta) 7:30 – 12:00 y diahuebs (parti mainta) 7:30 – 12:00.

Servicio di Guia Social
dialuna 7:30 – 12:00 y 1:00 – 4:30, diamars 7:30 – 12:00 y 1:00 – 4:30, diaranson 7:30 – 12:00 y 1:00 – 4:30, diahuebs 7:30 – 12:00 y 1:00 – 4:30 y diabierna 7:30 – 12:00 y 1:00 – 4:30.
Reparticion di e districtonan pa servicio na cliente.
MFA Paradera: Tur cliente di Noord, Palm Beach, Tanki Flip, Tanki Leendert, Paradera, Sta. Cruz. Hooiberg y bisindario.
San Nicolas, Ex-Centro Medico: Tur cliente di pariba di brug.
Oranjestad, Lagoenweg: Tur cliente di Dakota, Oranjestad, Ponton y bisindario.

Transporte publico
DAS kier informa na tur su clientenan cu mester acudi na MFA Paradera y cu ta haci uzo di transporte publico, cu recientemente Arubus a cuminsa cu servicio di bus tur mainta entre Oranjestad cu Paradera.
Number di contacto di nos oficina na MFA Paradera: MFA Paradera, Tel: 528-1100, Fax: 583-0847

Pago di bijstand pa clientenan di Noord,Tanki Flip, Tanki Leendert y bisindario pa luna di mei 2017
Pago di bijstand pa luna di mei (6 di mei 2017) lo tuma luga ainda na Postkantoor Noord pero entrante luna di juni 2017 lo tuma luga na MFA Noord. Tene na cuenta cu esaki ta pa solamente esnan cu ta cobra na Noord caba. Tur otro cliente cu ta cobra den otro districto lo sigui cobra normal den nan districto manera custumber.

DAS ta sumamente contento cu su servicionan mas cerca di su clientenan awor na MFA Paradera y alabes ta pidi henter e comunidad di Aruba pa tene bon cuenta cu e cambionan menciona.

Aruba tabatin un fin di siman exitoso den competencianan internacional na Florida y Ecuador

DEN e weekend tras di lomba Aruba Triathlon Association un bes mas a conoce un prestacion exitoso den Caribbean Championship na Key Biscane, Florida y den e Camtri Series na Salinas, Ecuador.
N'e Caribbean Championship cu a tuma lugar na Key Biscane, Florida, e atletanan Giannon Eights, Linda Smith y Sandra Postma a logra sobre sali den un fuerte bataya contra e mihor atletanan di triathlon den nos region.
Mester bisa cu e hoben atleta, Giannon Eights a logra un prome lugar den su categoria y ta logra finalisa na un di 4 lugar overall den e evento.

E dos atletanan femenino, Linda Smith y Sandra Postma tambe a logra un resultado formidabel unda Linda Smith a logra un prome lugar den su categoria y un di dos lugar overall, mientras Sandra Postma a conkista un prome lugar den su categoria y un di 4 lugar overall.

N'e mesun momento na Salinas, Ecuador a inicia e Camtri Series den e deporte di Triathlon y aki Aruba su tri-atleta elite Renze Postma ta logra un di 8 lugar overall y ta kibra su record personal cu mas cu 4 minut, cual sin duda ta un prestacion di kita sombre.

E atleta Renze Postma pa mas cu dos luna y mei a permanence den exterior unda el a atende un campo di entrenamento na Colombia. Lotto, e Loteria di Aruba ta manda palabra di pabien n'e 4 atletanan Renze Postma, Giannon Eights, Linda Smith, Sandra Postma como tambe na coachnan Glennon Eights, Nicolaas Robert y Aruba Triathlon Association pa nan tremendo resultado obteni pa Aruba su deporte.



AWEMainta
#1 Online

Completamente DIGITAL

Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox

Manda bo E-mail na **noticia@awemainta.com**

Haya noticia y edicionan di AWEMainta riba nos website

www.awemainta.com

Like nos riba Facebook

www.facebook.com/awemainta